

NYジャピオン™

TREND POT NY, LLC
40 Exchange Pl., Suite 1902, New York, NY 10005
TEL: 212-431-9970 / 1-800-535-6863 www.ejapion.com

WEEKLY NY JAPION

FREE
毎週金曜日発行
6.28 Vol. 1023
2019

通 日本通運
NIPPON EXPRESS

海外引越、国際宅配便、事務所移転の
お問合せ・お申込は日本語でどうぞ

1-800-447-0808

絵になるニューヨーク滞在



Photo by Annie Schlechter

別冊
「NY FOODIES」
Summer 2019
同時配布中!

ジャパンレールパス
JAPAN RAIL PASS

	1週間	2週間	3週間
大人	\$261*	\$423	\$541
子供	\$133	\$211	\$270

上記はWEB特別料金となっております

IACE TRAVEL
1-877-489-4223 | iace-usa.com

長期滞在 される外国人のための
アパート、シェアハウス、ドミトリ
SAKURA HOUSE
Tel: +81-3-5330-5250
info@sakura-house.com
www.sakura-house.com

東京での長期・短期滞在

短期滞在 国際色豊かなホテルとホステル
都内の便利な立地に5ヶ所
SAKURA HOTEL & HOSTEL
SAKURA HOTEL IKEBUKURO
SAKURA HOTEL HATAGAYA
SAKURA HOTEL JIMBOCHO
SAKURA HOSTEL ASAKUSA
SAKURA HOTEL NIPPORI
www.sakura-hotel.co.jp

広告の問い合わせは info@trendpot.com | 記事の問い合わせは reader@nyjapion.com | デイリースポーツ特約

詳しくは
27ページへ!

**古いマッサージチェアを、
最新製品と交換しませんか?**

HiTRONS™は、Panasonic, Inada, Fujiiryoki,
Bodyfriendの正規販売店です!

メイン ショールームへお気軽にお越しください♪ (日本語OK)
HiTRONS 1 Remsen Place, RIDGEFIELD NJ 07657 (201) 941-0024

テレビ、インターネット、電話は **Spectrum** で!

Spectrum
AUTHORIZED
RETAILER

テレビジャパン
チャンネル番号: **1500**

お問合せ・お申し込みは日本語で **1-877-987-3324** tvjapancables.net

Riverside 健診センター
ドック&クリニック

霞 竜雄 M.D.
原田 義也 DC(カイロプラクティック)

- 健康診断(土曜日)
- 一般診療、胃腸科
- 海外旅行者保険可
- デジタルレントゲン
- Hackensack大学病院入院治療

201.678.1900 www.myriverside.net

両店
~7/1まで
カルピスフェア

GC店
7/2~7/8まで
コイケヤフェア

KATAGIRI 224 E. 59th St. (Bet 2nd & 3rd Ave.)
www.katagiri.com 370 Lexington Ave. #107 (at 41st St.)
Tel: **212-755-3566** 創業110年の
Tel: **917-472-7025** 日本食料品店

安心・安全の日系SPA
credo internationalは9カ国に展開する日本最大手のホテルSPAグループです

SANATIO SPA JAPAN
at The Benjamin
ご予約(日本語OK) Tel: 833.273.3677
Monday to Sunday 11am - 8pm
125 E. 50th St., 3rd Fl. (at Lexington Ave.)
sanatiospa-ny.com / credo-in.com
@sanatiospany

エステ ヨガ マッサージ
ネイル

Edgewater Family Care Center
新生児からお年寄りまで診察できる家庭医療専門医

人間ドック、内科、小児科、精神科、家庭医療など全般
マンハッタンオフィスもございます(精神科のみ)
5 W. 86th St., Suite 1A, New York, NY 10024 TEL: 347-632-0556

診療時間 一般診療 月・火…9am-5pm 木・金…9am-4pm 水・土…9am-3pm
人間ドック 月・火・木…9am-5pm 金…8:30am-1pm 土…9am-1pm

Chika Kuwama MD
桑間 千佳先生
Takashi Matsuki, MD
松本 隆志先生 www.edgewater-fcc.com
ミッドより徒歩2分 Trader Joe's横 725 River Rd. Suite 202, Edgewater, NJ 07020 TEL: 201-943-4040 日本語でどうぞ

安っ

エコノミー
日系直行便 **\$933.00-**

フレエコ
経由便 **\$1249.00-**

7・8月出発
日本で夏休みを過ごしたい方、
今すぐ電話してな~!

FaceBookいいねも受付中!
(検索→@たびと/@Tabit)

電話対応は関西弁になりますので、予めご了承ください。
1-800-838-9086 (Toll Free)
営業時間 月~金 9AM~6PM
mail@tabit-usa.com www.tabit-usa.com

E.53 WELLNESS

●カイロプラクティック ●フィジカルセラピー
●妊娠中・産後のケア ●スポーツマッサージ ●指圧
●アロマセラピー・マタニティー・スウェーディッシュマッサージ

・首の痛み ・膝の痛み ・足首・手首の痛み ・ダンスによる怪我
・腰回りの痛み ・テニス肘 ・ヘルニア ・手術後のリハビリ

フィンガルセラピスト
城戸あきえ(DPT)

e53wellnessnyc.com 212-980-4211(日本語)
211 E. 53rd St. (bet. 2nd & 3rd Aves.) 月~日: 10AM-7PM

海外旅行者保険など、
各種保険対応

LINE 予約受付中
@wgcl206s

ミツワ・NJ店 **HQビデオ** マンハッタン店
別館・紀伊国屋書店内 W45St(5Aveと6Aveの間)
(201)941-7622 DVD通販 (800)343-9869 (212)221-0027
www.HQvideo.net

TV 番組・邦画・アニメ・洋画・韓国
大セール中! ドラマセット\$5, \$10より

おもちゃDVDセール中! マンハッタン店のみ



*写真は全てGRAND CENTRAL店です。



www.katagiri.com



空港からの利便性を重視する人には、今年春にオープンした「TWAホテル」への宿泊をオススメしたい。何せ、JFK国際空港内の、旧トランスワールド航空(TWA)のターミナルを丸ごと改装したホテルだ。部屋数は512部屋、そしてフィットネスセン



ターは、ホテル内ジムとしては世界最大級の929平方メートル。1962年に建築家のエーロ・サーリネンが手掛けたこのターミナルは、映画「キャッチ・ミー・イフ・ユー・キャン」などのロケ地にも抜きされた、有名な場所。白を基調とした曲線美

もう1軒注目しておきたいのが、ミッドタウンの「ステイパイナップル(staypinapple)」。裸で滞在できる(stay naked)くらいフカフカのベッドやタオル、バスローブなどを採用するなど、「快適さ」にこだわっている。全89部屋は、ビッドで大人2人、子供1人までが利用できる。都会の遊び心が光るデザインだ。映画「ブラダを着た悪魔」などにも参加した、家具デザイナー、クリスチャン・ガイがデザインを担当している。いずれもコンパクト設計で、部屋で過ごすというよりは、ゆったり寝ること」に特化した印象だ。

「ニューヨークでいいホテル知らない?」と聞かれたとき、スマートにいいホテルを紹介できたなら、きっと真のニューヨークカー! 今号は、また泊まりに来たくなるような、市内のオシャレなデザインホテルを紹介。

ユニークサービスで勝負

市内の最新ホテルで、

市内最新ホテルは変わり種ばかり!



絵になる
ニューヨーク
滞在



「ニューヨークでいいホテル知らない?」と聞かれたとき、スマートにいいホテルを紹介できたなら、きっと真のニューヨークカー! 今号は、また泊まりに来たくなるような、市内のオシャレなデザインホテルを紹介。







Explore Tohoku with ANA & JR East

飛行機と新幹線で行く魅力の宝庫“東北”



ANAとJR東日本で、知らなかった日本を探しに行きませんか

東 北 の 旅 情 報 発 信 中 !

www.ana.co.jp/ja/us/japan-travel-planner/tohoku-jre-ana

www.jreast.co.jp/travel





Photos by The PUBLIC



独創空間に浸りたい人に

PUBLIC Hotel

215 Chrystie St. (1泊\$350台～)

TEL: 212-735-6000 / publichotels.com

●周辺観光名所 ●ニューミュージアム、ソーホー地区



Photos by Annie Schlechter



セレブが好きな人に

The Bowery Hotel

335 Bowery (1泊\$400台～)

TEL: 212-505-9100 / theboweryhotel.com

●周辺観光名所 ●ニューミュージアム、ソーホー地区



Photos by Adrian Gaut



落ち着きを求める人に

Freehand New York

23 Lexington Ave. (1泊\$300台～)

TEL: 212-475-1920 / reehandhotels.com/new-york

●周辺観光名所 ●フラットアイロンビル、グラマシー公園など

先述の「ザ・パワリーホテル」と近接する「パブリックホテル」だが、そのアプローチは大きく異なる。前者が「伝統」であるならば、後者は「革新」のホテル。「パブリックホテル」を手掛けたのは、起業家イアン・シユレーガー。彼こそ、現在のプティックホテル(客室100室以下)の高級デザインホテルを指す」というジャンルを築いたとされる人物だ。

青々とした植物で覆われた入り口をくぐると、ネオンが煌々(こうこう)と照るエスカレーターがお出迎

6ラインのアスタープレース駅ほど近くにある「ザ・パワリーホテル」を愛するセレブは数知れない。デビット・ベッカム、ジン・ハデイト、ジェシカ・シン普森、そしてポール・マッカートニー、などなど。彼らを魅了するのは、高級感あふれる内装と、周囲に高層ビルがないゆえの、客室からのぜいたくなオープンビューだ。

天井や壁、家具までもがマホガニー色に統一されたロビーは重厚感があり、足を踏み入れるだけで上流階級の仲間入りをしたよ

前ページの「TWA」よりもさらに古い歴史を持つ建物で、なんと1928年建築。かつての「ジョージ・ウシントン・ホテル」であり、詩人W・H・オーデンや芸術家キース・ヘリング(建物内に在住)などが身を寄せたことで知られる。

そんなアーティストびいきの背景を持つ、ミッドタウンの「フリーハンド」の内装は、市内の高級レストラン「ルク」や「エースホテル」に携わったデザイン事務所のローマン&ウィリアムズが作り上げた。木製家具を中心に、洗練され

ジャピオンが選ぶ

タイプ別・憧れのデザイナーズホテル5選

ちよつと値は張るけど、旅の思い出には最高のホテルをピックアップ。

The right move can pay off.

正しい選択で明日を創る

Whatever your financial goals may be, Citi is here to help. Call us today.



Michael Bomparola
Home Lending Officer
212-541-8117
michael.bomparola@citi.com
citi.com/michaelbomparola
NMLS# 685473

666 Fifth Avenue, New York, NY 10103



Yukiko Watabe-Ushijima
Citigold Private Client Relationship Manager
212-541-8667
yukiko.ushijima@citi.com
NMLS# 722848



Michael Bomparola
(マイケル・ボンパローラ)
Home Lending Officer
(住宅資金融資担当者)
212-541-8117
michael.bomparola@citi.com
citi.com/michaelbomparola
NMLS# 685473

666 Fifth Avenue, New York, NY 10103



Yukiko Watabe-Ushijima (牛島有貴子)
Citigold Private Client Relationship Manager (シティゴールド・プライベート・クライアント・リレーションシップ・マネージャー)
212-541-8667
yukiko.ushijima@citi.com
NMLS# 722848

Terms, conditions and fees for accounts, programs, products and services are subject to change. This is not a commitment to lend. All loans are subject to credit and property approval. Certain restrictions may apply on all programs. Offer cannot be combined with any other mortgage offer. This offer contains information about U.S. domestic financial services provided by Citibank, N.A. and is intended for use domestically in the U.S.

Please be advised that future verbal and written communications from the bank may be in English only. These communications may include, but are not limited to, account agreements, statements and disclosures, changes in terms or fees; or any servicing of your account.

©2019 Citibank, N.A. NMLS# 412915. Member FDIC and Equal Housing Lender. Citi, Citi and Arc Design and other marks used herein are service marks of Citigroup Inc. or its affiliates, used and registered throughout the world.

諸条件、口座手数料、プログラム、商品、サービスは変更される場合があります。本資料は融資をお約束するものではありません。融資はすべて信用および資産状況の承認が前提となります。すべてのプログラムに一定の制限事項が適用される場合があります。特典を他の抵当貸付の特典と併用することはできません。本資料にはCitibank, N.A.が米国内での使用を目的として提供している金融サービスについての情報が記載されています。

弊行から口頭および書面でご提供の今後の情報は、英語のみとなる場合があります。それらの情報には、口座契約書、明細書、開示文書、条件・手数料の変更、口座サービスに関するあらゆる情報などが含まれる可能性があります。

©2019 Citibank, N.A. NMLS# 412915. Citibankは、FDIC加盟銀行および同等的に住宅融資を提供する金融機関です。本資料で使用されているCiti、Citiとアークのデザイン、および他のマークは、Citigroup Inc.と関連会社のサービスマークとして世界中で使用され登録されています。

すてきなホテルがほしかったら、こちらもチェック
個性派ツアーで思い出を作ろう

バスツアー
The RIDE
市内の観光名所を回る道中、通行人に扮（ふん）したパフォーマーが突然踊り出す、エンタメ系ツアー。座席が窓と平行に並んでいて、新しい視点から街を眺めることができる。ノリを楽しむツアーなので、英語が苦手でも大丈夫。
75分／69ドル／[experiencetheride.com](#)

水上ツアー
Circle Line Sightseeing Best of NYC Cruise
夏の観光なら船上もオススメ。こちらはニューヨークでも珍しい、マンハッタン島をフェリーで一周するツアーで、自由の女神からヤンキースタジアムまで、計130もの観光名所が見られるとのこと。船内では軽食を販売、Wi-Fiもあり。焦らずのんびり、余すことなくニューヨークが見たい人にオススメだ。
2時間30分／44ドル～／[circleline.com](#)

舞台裏ツアー
Disney on Broadway Walking Tour
ディズニー作品のブロードウェイショーの裏側が見れるガイドツアー。ニューアムステルダム劇場の舞台裏に潜入し、「アラジン」で実際に使用されたコスチュームを鑑賞するなど、舞台好きにはたまらない内容！開催日が限られているので、スケジュールを要確認。
2時間／65ドル～／[broadway.com/shows/disney-broadway-tour/](#)

フードツアー
Foods of New York Tour
リトルイタリー、チェルシー、チャイナタウン、そしてブルックリンなどの歴史や最新情報を、食べながら学ぶウォーキングツアー。ある程度英語が分かった方が面白いが、メインは食べることなので、あまり心配せずともOK。ベジタリアンオプションもある。
3時間～／54ドル～／[foodsofny.com](#)



Photos by CitizenM

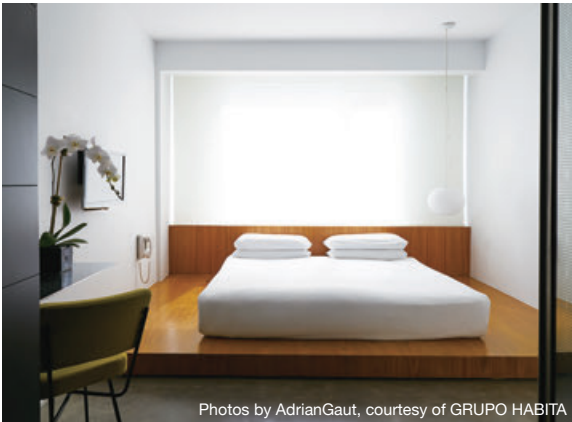


1人で手軽に旅する人に

CitizenM
218 W. 50th St.／189 Bowery (1泊\$300台～)
[citizenm.com/destinations/new-york](#)
●周辺観光名所 ●タイムズスクエア、ロックフェラーセンター、MoMA

今回最後に紹介する「シチズンM」は、ビジネスホテルのような規模と利便性を兼ね備えながら、内装にこだわるユニークなホテルだ。タイムズスクエアとパワリーの2カ所にある。ロビーの第一印象は、カラフルでポップ！赤や緑のカラフルな家具、あちこちに伸びたライトスタンド、そして壁一面に陳列された、大小さまざまなオブジェなどが目に楽しい。デザイン事務所、あるいは子ども遊び場に迷い込んだようなワクワク感がある。一方、客室はほぼベッド

と椅子だけの簡素な作り。丸みを帯びた部屋のフォルムがポップアートのようだ。複数で泊まるときゆうくつそうだが、出張やひとり旅など、あまりスペースが必要でない人は落ち着くかもしれない。ちなみにこのホテル、超高速インターネット通信（有料サービス）を目玉としているので、ビジネスパーソンの利用にオススメ。そしてもう一つの売りが、ルーフトップバー「クラウドM」。高層ビルに囲まれているので、夜の輝きはなかなかゴージャス。



Photos by AdrianGaut, courtesy of GRUPO HABITA



新感覚が欲しい人に

Hôtel Americano
518 W. 27th St. (1泊\$540台～)
TEL: 212-216-0000／[hotel-americano.com](#)
●周辺観光名所 ●ハйライン、ハドソンヤード

メキシコでデザイナーズホテルを複数展開する、「グループ・ハビタ」の米國進出店が「ホテル・アメリカノ」。情熱の国・メキシコの、カラフルでエネルギッシュなトーンと雰囲気を感じ、浮かべる人もいるかもしれないが、このホテルはどこか無国籍で、時の流れがゆったりしている。デザインを手掛けるのは、母国メキシコで数々の賞に輝いた建築家のエンリケ・ノテン。ラテンとミッドセンチュリー・アメリカ、そしてなんと日本の文化的要素を織り交ぜたこの

と。確かに、まるで敷布団のような不思議な形をしたベッドを始め、客室はどことなく日本の旅館のような落ち着きを感じる。無駄な装飾を削ぎ落としたインテリアも相まって、開放感のあるホテルだ。併設レストラン「ラ・セントラル」では、メキシコ、ペルーなど南米の味を、スペイン、そして中国や日本といったアジアの食文化と、複雑にミックス。この「どこでもない」文化が、何だかニューヨークらしい。今回紹介した中では最高級だが、泊まる価値がありそう。

観光客が見たいNYはここにある

市内案内に欠かせない！
名所チェックリスト

【ハーレム以北】
☐ アポロシアター
☐ ヤンキースタジアム（ブロンクス）

【アッパーサイド】
☐ セントラルパーク
☐ メトロポリタン美術館
☐ ニューヨーク自然史博物館
☐ グッゲンハイム美術館
☐ リンカーンセンター
☐ コロンバスサークル

【ミッドタウン】
☐ カーネギーホール
☐ グランドセントラル駅
☐ ニューヨーク公共図書館
☐ エンパイアステートビル
☐ クライスラービル
☐ ロックフェラーセンター

☐ タイムズスクエア
☐ ニューヨーク近代美術館（MoMA）
☐ セント・パトリック大聖堂
☐ 国連本部
☐ フラットアイロン・ビル

【ビレッジ周辺】
☐ ハイライン
☐ チェルシーマーケット
☐ ワシントンスクエア公園
☐ ソーホー地区
☐ チャイナタウン（カナルストリート）

【ローワーマンハッタン】
☐ 9/11メモリアル&ミュージアム
☐ 自由の女神像（バッテリーパーク）
☐ ウォールストリート（金融街）
☐ チャージング・ブル像
☐ ブルックリン橋

自然に育まれ、春を超え、
今、さわやかな夏酒に。

[fukukomachi.com](#)

大吟醸
福小町



氷一杯のグラスに
大吟醸 福小町を8、
炭酸水2でソーダ割りを
お楽しみください。

DAIEI TRADING CO., INC.
Dai-ichi Trading Co., Inc.
Phone: (718) 539-8100

創業400年。いつの時代もかたわらに、この土地とともに。

DAIGINJO FUKUKOMACHI
福小町
木村酒造・秋田湯沢

ニューヨーク トピックス

気になるネタを一挙紹介！

掲載希望のお問い合わせは、topics@nyjapion.comまで。

無料 プライドマーチを開催 日本からフロート初出展

東京レインボープライド

特定非営利活動法人・東京レインボープライド（TRP）は、30日（日）に開催される「NYC・プライド・マーチ2019」に日本から初出展する。観覧無料。

当日は「風雲を公式スポンサーに迎える。『和』をコンセプトに、コシノジュンコさん提供による「法被」を着て、フロートを

出展予定。

同団体は東京・渋谷を中心



「TRP 2019」では、「I HAVE PRIDE」をテーマに1万人を超える参加者が渋谷の街を行進した

「夏の会」を開催 卒業生集まれ！

ニューヨーク立教会

ニューヨーク立教会は、8月11日（日）午後7時30分に、かおるで「夏の会」を開催する。

参加費は90ドル。同会の会員は7月15日（月）までに参加の可否を下記Eメール宛てに連絡する。同会幹事は、「総長および校友

会長の訪米に合わせての特別の会です。会員の皆さまとの交流を目的としてニューヨークにお見えになりますので、奮ってご参加くださいと呼び掛けています。【場所／問い合わせ先】306 E. 46th St. nykyokai.ny@gmail.com

割引 インプラントのプラン クーポンで500ドル引き

インプラントと「コスメティック歯科医院

インプラントとコスメティック歯科医院は、8月31日（土）まで、本紙30ページに掲載している「スペシャルクーポン」を持参した読者に、インプラントとインプラントクラウンのトータル

のトリートメントプランから500ドル引き（通常料金は要問合せ）する他、コンサルテーションと3Dスキャンを無料で施術する。

一般歯科、インプラントとクラウンの専門医で、院長のシェリー・メイさんが、虫歯の治療から審美歯科まで一貫して行う。日本人スタッフも在籍。



シェリー・メイ院長が、虫歯の治療からインプラントの手術、審美歯科まで対応

「ジャパン・カツ」開催 長編・短編の邦画を上映

ジャパン・ソサエティー

ジャパン・ソサエティーは7月19日（金）28日（日）、日本映画を上映する北米最大級の映画祭、第13回「ジャパン・カツ」を開催する。

長編26本と短編16本を上映。全作英語字幕付き。開催期間中は女優の三吉彩花さん、監督の塚本晋也さん、手塚真さんらが登壇。



オープニング作品「ダンス・ウィズ・ミー」より

サマーライブを開催 ジャズカルテット

山田朱実

ジャズシンガーで作曲家の山田朱実さんが、7月10日（水）午後8時〜と10時〜の2回、ジャズ・アット・キタノでライブ「ドリーミー・ジャズ・カルテット・シズリング・サマー・ライブ」を開催する。

出演は他にエリオ・アルベスさん（ピアノ）、マイケル・オブライエンさん（ベース）、テニアゴ・ミシエリンさん（ドラム）。

当日はスタンダード曲の他、山田さんのオリジナル曲や日本の楽曲のジャズアレンジを、英語・ポルトガル語、日本語で歌う。チケットは18ドル、ミニマム20ドルの飲食オーダーが必要（各ショー）。左記の電話から申し込み。

【場所】Jazz at Kitano 66 Park Ave. (at 38th St.) TEL: 212-885-7119 kitano.com/dining/jazz-at-kitano 【問い合わせ】akeniyanada.com

【編集部よりお知らせ】

6月14日付の弊紙1021号で月間連載を開始しました「スペシャリストに聞く」（テーマ：人身事故）は、残り2回分の掲載を、諸事情により今年秋ごろまで延期することとなりました。

続きを楽しみにしてください。読者の皆さまにはご不便をお掛けしてしまい、申し訳ございません。再開のめどが立ちましたら、順次掲載しますので、今しばらくお待ちください。

なお7月より、別のテーマでの「スペシャリストに聞く」の月間連載を予定しています。



グランドオープン！
DOCK
3人のシェフによる、忘れられない料理体験
DOCK ASIAN EATERY
22 Wyckoff Ave.
Brooklyn, NY 11237
Tel: (718) 821-3900
dockasianeatery.com



ただただおいしい
OMAKASE \$75~
Hours
Monday-Saturday
Lunch 12PM-3PM
Dinner 5PM-10PM
剛志 TAKESHI
SUSHI
28 Grand Street, New York, NY 10013
(917) 675-0771 www.takeshisushiny.com



創業以来44年、守り続けてきた老舗の味。
厳選した素材を使った極上の品をお届けします。



春し処
初花

17 E. 48th St. New York, NY 10017
Tel. 212-355-3345
〈月〜金〉ランチ 12:00pm〜2:30pm
ディナー 5:30pm〜9:30pm
〈土〉ディナー 5:00pm〜10:00pm
〈日〉定休
www.hatsuhana.com



お知らせコーナー

新ブランド「百黙」
ローンチパーティーを開催

ニューヨーク共同貿易

6月17日、ニューヨーク共同貿易が扱う、菊正宗酒造の新ブランド「百黙(ひやくもく)」のローンチパーティーが、ミシュラン三ツ星のフレンチレストラン「パ・セ」で開催された。

創業360年を迎える菊正宗酒造が、「菊正宗」以来、130年ぶりに立ち上げた新ブランド。海外進出第一弾として2018年に行われたフランス・パリでのローンチを経て、今回はニューヨークでの展開となった。この発表会を皮切りに、ニューヨーク州、ニュージャージー州、カリフォルニア州、ハワイ州にて「百黙」ブランドの米国販売がスタート。

パーティーにはレストランやリカーストア関係者ら約100人が招待され、「百黙」ブランドの3種「純米大吟醸」「純米吟醸」「Alt. 3(オルトスリー)」が振る舞われた。また、「パ・セ」が、この日のためだけのスペシャルメニューを考案。招待客は「百黙」とのペアリングを楽しんだ。さらに、同酒造の代表取締役社長・嘉納治郎右衛門さんと日本のスタッフが、「百黙」の鏡開きを披露した。

「百黙」ブランドの原料米は、全て兵庫県三木市吉川特A地区で「嘉納会」により契約栽培された山田錦を100%使用。仕込水には灘(なだ)の名水「宮水」を使用している。食の多様化が進む現代で「料理と共に高め合う個性をもったお酒」を目指した。

同酒造担当者は、「凜(りん)とした切れ味の中に調和のとれた豊かな潤いをもち、ひとくち含めば、うまみの余韻が料理の味わいをさらに引き出します。和洋を問わぬさまざまな料理とのマリアージュをお楽しみいただけます」と話す。

デザインはアートディレクターの佐藤卓さんが監修を担当。佐藤さんは国立科学博物館のシンボルマーク、武蔵野美術大学美術館・図書館のロゴやサインなどを手掛けた。

【問い合わせ】
hyakumoku.jp



フレンチレストラン「パ・セ」で、新ブランド「百黙(ひやくもく)」のローンチパーティーが開催された



パーティーに招かれた飲食店関係者に、同ブランドの3種「純米大吟醸」「純米吟醸」「Alt. 3(オルトスリー)」が振る舞われた

参議院議員通常選挙
在外投票を実施

在ニューヨーク日本国総領事館

7月5日(金)～7月14日(日)午前9時30分～午後5時に、在ニューヨーク日本国総領事館で、第25回参議院議員通常選挙に伴う在外投票が実施される。選挙公報と候補者情報は、4日(木)の公示後に各選挙管理委員会のホームページに掲載予定。

在外選挙人証を持っている人は、「在外公館投票」「郵便等投票」「日本国内における投票」のうちのいずれかを選択できる。同証の申請手続きは下記ウェブサイトを参照。「在外公館投票」には、在外選挙人証と、旅券または日本国政府もしくは居住国政府などが発行した顔写真付き身分証明書(運転免許証など)を持参する。「郵便等投票」についてはウェブサイト参照。「日本国内における投票」は、登録先の市区町村選挙管理委員会に要問い合わせ。

【場所／問い合わせ】
299 Park Ave., 18th Fl.
mofa.go.jp/mofaj/toko/senkyo/vote.html



在外投票ができるのは、日本国籍を持つ18歳以上の有権者で、在外選挙人名簿に登録され、在外選挙人証を持っている人



在ニューヨーク日本国総領事館で、在外公館投票を実施する

ライブコンサートを開催
ピアニストとのデュオ演奏も

Ka-Na

シンガー・ソング・ライターのKa-Na(植村花菜)さんが、7月12日(金)午後7～8時に、ロックウッド・ミュージック・ホールでライブを開催する。ピアニストのバット・ファースさんとデュオ演奏を行う。チケットは25ドル、前売り20ドル。下記ウェブサイトから申し込む。Ka-Naさんは、2010年に「トイレの神様」でNHK紅白歌合戦に出場した。

【場所／申し込み】
185 Orchard St.
rockwoodmusic hall.com/ka-na.us



第25回参議院議員通常選挙に伴う
在外投票のお知らせ

在外選挙人証をお持ちの方が
投票できます。



選挙の日程(予定)
公示日:
令和元年7月4日(木)
在外公館投票の開始日:
令和元年7月5日(金)
日本国内の投票日:
令和元年7月21日(日)

投票方法は3つあり、いずれかの方法で投票できます。

① 在外公館投票

日本大使館・総領事館(領事事務所)に出向いて投票する方法。
投票期日:7月5日(金)から(予定)
※公館によって投票終了日が異なります。詳しくは最寄りの在外公館にお問い合わせください。
投票場所:在外公館投票を実施する日本国大使館、総領事館及び領事事務所など
持参すべき書類:在外選挙人証、旅券等の身分証明書

② 郵便等投票

事前に請求した投票用紙に記入し、選挙管理委員会へ郵送や国際宅配便で送付する方法。請求書は在外選挙人証とともに配った「在外投票の手引き」からコピーするか外務省ホームページからダウンロードして、登録先の選挙管理委員会に在外選挙人証とともに送付してください。
必着:7月21日(日)(予定)の投票所閉鎖時刻(原則午後8時)

③ 日本国内における投票

一時帰国した方や、帰国後に転入届を提出して3カ月未満の方は、在外選挙人証を提示して投票できます。

在外投票HP: <https://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/senkyo/vote.html>

切れるだけでなく、心地よく使える包丁に



コーリン・ナイフ 研ぎ方クラス

日時: 6月22日(土)・7月13日(土)・8月3日(土)

7月のプロモーション
包丁 15% OFF

プロモーションコード: KS719
有効期間 7/1-7/31



KORIN
since 1982

57 Warren St., New York, NY 10007
Mon - Fri : 10:00AM - 7:00PM
Saturday : 10:00AM - 6:00PM
Sunday is closed
www.korin.com | Phone: 1-800-626-2172 (toll-free)

1週間のNY近郊の話題をチェック

ニュースダイジェスト

オールバニ

職場セクハラ禁止法可決

基準値を廃止、より強力に

ニューヨーク州議会は19日、職場でのセクシャルハラスメントを禁止する包括的な法案を可決した。20日付ニューヨークタイムズが伝えた。

セクハラを告発する「#MeToo」運動を受け、州議会議員や労働問題を手掛ける弁護士、著名人らが、同法案の成立に向けて州議会に1年以上働き掛けてきた。同法案の支持者らは地元メディアに対し、米国内で最も強力な反セクハラ法の「だと語った。新法案は、セクハラ証明における基準値「シビア・オア・パーパシブ(被害が深刻またはまん延している場合を違法と捉える)」を廃止。

ブロンクス

ペット用病院を増設

動物保護団体が発表

アメリカ動物虐待防止協会(ASPCA)は、ニューヨーク市内に低料金の動物病院3カ所を開院予定と発表した。18日付amニューヨークが伝えた。

同協会は、総額4500万ドル規模の取り組みの一環として、年内にブロンクス区、翌年にブルックリン区、2021年にマンハッタン区の低所得者居住地区で、各1カ所の動物病院を開設する。ペット医療を利用しやすくすることで、市内シェルターでの飼い主のいないペットが減ると予測されている。

裁判官がセクハラの訴えを不適切または十分に敵対的でないとして却下することを防ぐ。さらに、雇用主が従業員の行動についての法的責任を回避する能力を制限する。差別訴訟では雇用主が新たにランドマークに認定

マンハッタン

タイムズスクエアで曲芸

きょうだいが挑戦

マンハッタン区タイムズスクエアで23日夜、世界的な綱渡り一家「フライング・ワレンダス」のニック・ワレンダさんと、その姉リアーナさんのきょうだいが、25階相当の高さでの綱渡りを成功させた。24日付CBS

ブロンクス

18%が信号無視

市内の自転車利用者

ニューヨーク市立大学ハントナー校が19日に発表した調査で、市内の自転車利用者のおよそ4分の1が交差点で赤信号を無視していることがわかった。20日付バツが伝えた。

マンハッタン

は2017年に顔のほぼ全ての骨を折る大けがをして以来、初の綱渡りだった。数千人が綱渡りの模様を地上で見守り、ABCテレビでも実況中継を行った。ニックさんはこれまでにナイアガラ滝やシカゴの高層ビルなどで、綱渡りを成功させてきた。

マンハッタン

調査はマンハッタン区の自転車利用者の行動研究の一つ。14ストリートから86ストリート間の無作為に抽出した46カ所の交差点で、4月8日から5月1日までの間に、同校の学生が調査を実施。合計4325人の自転車利用者を観察し、利用者統計と安全慣行を評価した。調査では18%にあたる1076人が交差点を停止、または一旦停止することなく走行した。さらに、25%が交差点で一旦停止した後、赤信号を無視したのは51%。メッセージャーや宅配などの商用自転車は、信号を無視する確率が28.9%で、全体の24%に比べて高いことがわかった。

弁護士費用と損害賠償金を負担し、州当局に対するセクハラ訴えの期限延長、職場での数カ国語によるセクハラ防止トレーニングの実施義務も明記された。

マンハッタン

ランドマークに認定

LGBTQ関連の6棟

ニューヨーク市ランドマーク保存委員会は17日、LGBTQコミュニティに

マンハッタン

虹色スライダーが出現

ティンダーが平等権啓発

24日、出会い系アプリ「ティンダー」はプライド週間を記念して、マンハッタン区フラットアイロンに、レインボーカラーのスライダー「プライドスライド」を1日限定で設置した。同日付PIX11が伝えた。

「LGBTQ社会への差別禁止法が依然として存在しない全米30州」を象徴する、30フット長のスライダーが東23ストリートのマジソンスクエアパーク付近に設置された。スライダーを滑り終えた人々はLG

マンハッタン

マンハッタン

は増えている。ニューヨークポスト紙の2014年の調査では、1006人中、79%に当たる796人が信号を無視していた。

ミニティーセンター同区西13ストリート208番地▽旧ゲイ・アクティビスト・アラリアン・ス・ファイアハウス同区ソウースターストリート99番地▽レストランバーのドラックンマンキー同区コーネリアストリート31番地▽旧女性解放センター同区西20ストリート243番地▽詩人オードリー・ロードの旧自宅Ⅱスタテンアイ

ミユニティーセンター同区西13ストリート208番地▽旧ゲイ・アクティビスト・アラリアン・ス・ファイアハウス同区ソウースターストリート99番地▽レストランバーのドラックンマンキー同区コーネリアストリート31番地▽旧女性解放センター同区西20ストリート243番地▽詩人オードリー・ロードの旧自宅Ⅱスタテンアイ

マンハッタン

ランド区セントポールズ・アベニュー207番地

アップステート

ライオンに襲われる

動物園のクジャク

ニューヨーク州ユティカのユティカ動物園で19日朝、柵を飛び越えてライオンの展示スペースの中に入ったクジャクが、ライオンに襲われた。20日付NBCニューヨークが伝えた。

同園担当者によると、白いクジャクのマリリンは3頭のライオンが展示されている囲いから飛び立つことができず、1頭のライオンに前足で捕らえられ、死亡した。

事件当時、ホームスクールの児童らが保護者と供にライオンの襲撃を目撃したが、すぐに現場から離され、同園職員から事情説明を受けた。

職員のフェイスブックの投稿によると、マリリンは2006年に動物園にやってきた。日中は竹林などを歩き回り、来園者の人気者だったという。動物園職員らはマリリンがいなくなつて、みんなが寂しい思いをしていますと話す。

事件後、3頭のライオンは攻撃的行動を鎮めるため、展示場内側の飼育場所に移動させられた。

オールバニ

大麻合法化、実現せず

罰則軽減で一旦合意

ニューヨーク州議会は19日、懸案となっていた娯楽用大麻を合法化する法案について合意に至らず、今期の採決を断念した。議会は翌20日に、大麻所持の罰則軽減に合意した。いずれもニューヨークタイムズが伝えた。

民主党議員らは今期議会の最終日である19日中に合意をまとめようとしたが、大麻業界の規制方法について意見が分かれ、穏健派議員の抵抗もあり、合意に至らなかった。

その代わりに20日に通過した新法案では、大麻2オンス分までの所持は犯罪ではなく罰金処分に問われる。有識者らは、合法化へ前進したとみている。

E.53 WELLNESS

1991年より多くの日本人患者様を治療しています



Dr. ベルモンテ

コートランドNY州立大学卒。NYカイロプラクティック大学卒業。全米カイロプラクティック協会会員。2010年からPGAツアーメディカルスタッフ。椎間板ヘルニアの手術無しの治療専門医。1995年にカイロプラクティック・クリニックとして始め、1991年より日本人患者様も多数診察して参りました。ストレスの多いNYで皆様はより快適で健康な生活を送れるように、今後もひとりひとりに合わせた総合的なパーソナルケアを提供し続けたいと思っています。



川村 浩代

オフィスマネージャー、バイシエンツケアコーディネーター。日本での約8年間の損害保険会社での事務経験を生かし、保険内容の相談、治療に関する説明など、患者様のケア全般を担当。また、健康に関するセミナーの企画、実施などを行う。



カイロプラクティック



指圧・マッサージ



フィジカルセラピー



フェイス&ヘッドセラピー



城戸 あきえ

理学療法士(DPT)。コロラド州立大学統合生理学学士課程を卒業後、セイジ大学大学院にて理学療法博士課程卒業。クリニックや病院などで広範囲の臨床経験を持ち、個々に合った治療やリハビリテーションプログラムを組んで、行う。自閉症やダウン症の治療も経験がある。



ウー シェリー

理学療法士(MSPT)。台湾出身。日本語もできて、患者思いの理学療法士。整形外科・筋骨格の理学療法、関節可動・操作、軟部組織動員および解放、テーピング(キネシオロジーとスポーツ)、運動処方を専門としています。優れた筋肉活性化、姿勢矯正の促進、パフォーマンスや生活の質を向上させるために彼女は上記に加えPNF(Proprioceptive Neuromuscular Facilitation)技術、基本的な呼吸および中樞筋の促進を使った療法を行っています。

211 E. 53rd St. (bet 2nd & 3rd Aves.)

212-980-4211
e53wellness@gmail.come53wellnessnyc.com
月～日: 10AM-7PMLINE 予約受付中
@wgc1206s

全米で13州目に実現

定員数増加の取り組みには総額10億ドル以上を投じ、遅延削減と顧客サービス向上の取り組みには追加で5000万ドルが充てられる。

合など、遅延を生じさせる
六つの原因を規定し、今後
30カ月でそれらの問題の解
決に取り組んでいく。22年
には新たな料金支払いシス
テムが導入され、顧客サー
ビス向上の取り組みも実
施される。

規定以上の鉛検出
マンハッタン

一部アーユルヴェエダー
ニュヨーク市保健局は
17日、高濃度の鉛やその他
の汚染物質を含む可能性
のある、アーユルヴェエダ
治療薬の使用に注意を呼
びかけた。同日付amニュ
ヨークが伝えた。

に、治療薬が金属や鉱物
宝石の化合物で調合され
る「ラサ・シャーストラ治療
法」に対して注意を警告し
ている。同局は医療提供者
に対し、薬品について患者
と話し合い、アールヴェー
ーダ薬が使用されている場
合は鉛の血中濃度を測るべ
きだと述べた。

マンハッタン

軽犯罪での通報なし

学校で警察関与減らす

為、唾をはく行為、落書き
および大麻所持について
「けん制的対応」が求めら
れ、出頭命令の発令や逮捕
はできない。大麻所持につ

年4月、インドから購入したアーユルヴェーダ治療薬を使用した匿名の患者から高濃度の鉛が検出され、3週間のキレート療法を

さらに、線路状況や分岐器・列車装置・信号の不具合。

のある、アーユルヴェーダ治療薬の使用に注意を呼び掛けた。同日付 am ニューヨークが伝えた。

同局の報告によると今

間では、ラッシュアワーのピーク時に従来の8両編成を9両に増やし、3分ごとに運行する。2022年までに同区間の定員数を40


マンハッタン
規定以上の鉛検出
一部アーユルヴェーダ
ニวยอร์ก市保健局は17日、高濃度の鉛やその他の汚染物質を含む可能性

住の移民ジョージ・ガルシアさんは地元メディアの取材で、無免許運転で逮捕された場合に強制送還される可能性を心配する必要がなくなったと語った。

定員数増加の取り組みには総額10億ドル以上を投じ、遅延削減と顧客サービス向上の取り組みには追加で5000万ドルが充てられる。

許
まで13州目に実現

合など、遅延を生じさせる
六つの原因を規定し、今後
30カ月でそれらの問題の解
決に取り組んでいく。22年
には新たな料金支払いシス
テムが導入され、顧客サー
ビス向上の取り組みも実
施される。



今週の 生活情報

子供向け食事無償提供

ニューヨーク市教育局は、6月27日(木)～8月30日(金)までの夏期間、18歳以下の子供に無償で食事を提供する。例年実施しているサービスで、朝食と昼食を市内数百カ所で用意している。

提供する場所は、公立学校や市民プール、公園、図書館など市内各地で、事前登録やIDの持参は不要。マンハッタンなど計3カ所にはフードトラックが登場し、食べ物を振る舞う。場所や時間は下記サイトでチェックすること。独立記念日で祝日の7月4日(木)と8月12日(月)はサービスを休止する。

メニューは日替わりで100%フルーツジュースやベーグル、オムレツやピザ、タコスなどさまざま。サイトで確認できる。

ニューヨーク市教育局「Summer Meals」は schools-2e4f-2h4k.nyc.gov/school-life/food/summer-meals参照」

困ったときの連絡先

在NY日本国総領事館
TEL: 212-371-8222
www.ny.us.emb-japan.go.jp

日米ソーシャルサービス (JASSI)
TEL: 212-442-1541 / www.jassi.org

日米カウンセリングセンター
TEL: 212-349-3724
www.hamiltonmadisonhouse.org

ニューヨーク日系人会
TEL: 212-840-6942 / www.jaany.org

米国日本人医師会
TEL: 212-351-5038 / www.jmsa.org



ニューヨーク市 公共イベント in 5区

★詳細は以下チェック
www.nycgovparks.org
www.nyc.gov

MANHATTAN	BROOKLYN	QUEENS	THE BRONX	STATEN ISLAND
<p>29日(土)9-9:45am 無料の親子ヨガ教室 @ Fort Tryon Park</p> <p>29日(土)8-10:30pm 無料の屋外映画上映 (If Beale Street Could Talk) @ Martin Luther King, Jr. Play-ground</p> <p>7月3日(水)8-10:30pm 無料の屋外映画上映 (An American Hero) @ Vesuvio Playground</p>	<p>29日(土)9-10am 30日(日)9-10am 7月2日(火)7-8pm NYRRオープンラン @ 区内各所</p> <p>29日(土)7:30-10:30pm 無料のサイレントディスコ @ American Veterans Memorial Pier</p> <p>29日(土)8:30-10:30pm 無料の屋外映画上映 (Spider-Man: Into the Spider-Verse (2018)) @ Winthrop Playground</p>	<p>29日(土)8-9am 無料ヨガクラス @ Flushing Meadows Corona Park</p> <p>29日(土)9-10am 7月4日(木)7-8pm NYRRオープンラン @ 区内各所</p> <p>29日(土)8:45-10:30pm 無料の屋外映画上映 (Spider-Man: Into the Spider-Verse) @ Travers Park</p>	<p>29日(土)9-10am 7月4日(木)7-8pm NYRRオープンラン @ 区内各所</p> <p>29日(土)9-10am 無料ラテンダンスクラス @ Poe Park</p> <p>29日(土)2-3:30pm 無料のペーパークラフト教室 @ Poe Park</p> <p>29日(土)7-9 pm 無料レゲエ&カリブ音楽祭 @ Seton Falls Park</p>	<p>29日(土)8:30-11pm 無料の屋外映画上映 (The Avengers) @ Franklin D. Roosevelt Boardwalk and Beach</p> <p>30日(日)10am-2pm 公園の無料開放 @ Freshkills Park</p> <p>30日(日)9-10am NYRRオープンラン @ 区内各所</p>



最先端技術と アジア人を対象とした 豊富な経験。

切らない二重瞼 (DST、MST)・脂肪吸引・豊胸・お腹の引き締め・あごラインの矯正・シワとり (Botox/Restylane/Fillers)・フェースリフト・ケミカルピーリング・その他各種成型 (ほほ、あご、鼻、唇など)

●通院手術可能・痛みのない局部麻酔を使用●

「信頼感」と「満足感」。

それが、美しさを
追求するキーワード。

その“違い”を
実感してください。





Member of The American Society for Aesthetic Plastic Surgery
Member of American Society of Plastic Surgeons
Fellow of American College of Surgeons
Board certified by American Board of Plastic Surgery
Clinical Professor at Mount Sinai Medical School

Eric K. Cha, MD, MPH, FACS 1049 5th Ave. Suite 2C, NYC 212-717-2222

NYジャピオン厳選!

WEEKLY CALENDAR

6/28▶7/4

映画

公開中

Child's Play

【出演者】オーブリー・プラザ、ガブリエル・ベイトマン
【ジャンル】ホラー (R)
1998年から計7作品制作された、人気シリーズの第1作をリブート。残忍な殺人を繰り返す人形のチャッキーが、人々を次々と恐怖に陥れる! (childsplaythemovie.com)



Photo Credit: Eric Milner / Orion Pictures

公開中

Anna

【出演者】サーシャ・ルース、ヘレン・ミレン
【ジャンル】アクション／スリラー (R)
リュック・ベッソン監督の最新作。ロシア人トップモデルのサーシャ・ルースが、マフィアたちを暗殺する凄腕の殺し屋役で、女優本格デビューを果たす (anna.movie)



Photo Credit: Shanna Besson

音楽

～29日(土)

Kingdom Hearts Orchestra - World of Tres

United Palace
(4140 Broadway / unitedpalace.org)
ディズニーの世界を冒険する、人気ロールプレイングゲームのオーケストラコンサートツアー (\$63～193)

30日(日)

Monday Michiru

Birdland Theater
(315 W. 44th St. / birdlandjazz.com)
ジャズピアニストの秋吉敏子の娘、Monday満ちるが、ジャジーでグルービーな歌声を聴かせる (\$20～30)

イベント

30日(日)

NYC Pride March

詳細はウェブサイト参照 (https://2019-worldpride-stonewall50.nycpride.org/)
1カ月間のLGBTQの祭典「プライドウィーク」のフィナーレ、世界最大の「プライド」パレード(無料)

7月4日(木)

Macy's 4th of July Fireworks

詳細はウェブサイト参照 (macys.com)
独立記念日を祝う全米最大規模の花火大会。ブルックリンブリッジから7万発以上の花火を打ち上げる(無料)

7月4日(木)

The Hot Dog Eating Contest

Nathan's Famous on Coney Island
(1310 Surf Ave., Brooklyn / nathansfamous.com)
過去に日本人も優勝したことのある、歴史の長さや知名度ナンバーワンのホットドッグ早食い大会(無料)

～7月13日(土)

Midsummer Night Swing

Damrosch Park, Lincoln Center
(60 Lincoln Center Plaza / lincolncenter.org)
ビッグバンド、ディスコ、サルサ、スイングなど、バンドが生演奏する、さまざまな音楽でダンス! (\$22～)

～7月14日(日)

New York Asian Film Festival

詳細はウェブサイト参照 (nyaff.org)
日本の9作品を含む、中国、香港、韓国、台湾、東南アジア諸国の新旧約40作品を上映する (\$15)

～7月28日(日)

Augusta Savage: Renaissance Woman

The New-York Historical Society
(170 Central Park W. / nyhistory.org)
「ハーレム・ルネサンス」の始まりから100周年を記念し、リーダー的アーティストの約50作品を紹介 (\$21)

～7月7日(日)

INK

Samuel J. Friedman Theatre
(261 W. 47th St. / inkbroadway.com)
1969年のロンドン舞台に若きルパート・マードックを描いた、トニー賞候補作の千秋楽が近い! (\$79～)

7月1日(月)～6日(土)

American Ballet Theatre: The Sleeping Beauty

Metropolitan Opera House
(30 Lincoln Center Plaza / abt.org)
マリウス・プティパ原振付の「眠れる森の美女」を、アレクセイ・ラトマンスキーが華麗に再現 (\$25～)

アート

舞台

“未知なる味覚のワンダーランド”



YAMADA CHIKARA NY

249 E. 49th St. (bet. 2nd & 3rd Aves.)
TEL: 646-952-0364
yamadachikara-ny.com



P.I. ART CENTER

ニューヨークでアート+デザインを学ぼう

日常はデザインで溢れている

私たちは日々たくさんのデザインに囲まれて生活しています。私たちの身の回りにあるもの、スマートフォン、製品、家具、空間などは、デザイナーによってデザインされています。デザインは、いつの時代も、私たちの生活とともに歩み、日々進化を遂げ、今日も私たちの生活の暮らしを助けています。

アート・デザインの世界の中心ニューヨークでアート、デザインを学んでみませんか？



P.I. ART CENTER
328 7th Ave 6th Floor
New York, NY 10001

TADASHI NAKAZAWA
[212] 695-5470
n.tadashi@piartcenter.com



1-20
SEVIS



日本人のためにデザインされた発音エクササイズ

日本での16年に渡るヴォーカリスト、作詞・作曲家、声優、俳優としての幅広い経験を活かした、ユニークで実践的な英語の発音矯正方法。

火曜・水曜・土曜 3クラス開講！

新オンラインコース
2019年 開講！

popenoe method
The Art of Pronunciation

コース内容・場所・料金等の詳細、無料発音矯正ビデオはウェブサイトにて！
www.popenoemethod.com



MATH. READING. SUCCESS.

公文 Midtown East II 教室
算数 国語 英語

水曜日クラス
2-6:30pm

土曜日クラス
乳幼児コース: 10:30-11:30am
普通コース: 12-5pm

お問い合わせ(日本語) 347-882-3914
masumitakao49@ikumon.com
900 First Ave., Store #3 (Bet. 50th & 51st St.)
New York, NY 10022



ABC

スクール探しは
ジャピオンで！

広告掲載のお申し込み・ご相談は
1-800-535-6863

www.ejapion.com info@trendpot.com

ニュージャージーこぐま幼稚園

こぐまで主体性を育てて、
思いっきり遊んで 思いっきり学んで 大きく成長しよう！

保育時間 8:45am~3:45pm(半日保育もあり)
対象年齢 2歳半~6歳 見学・無料体験保育は
延長保育 7:00am~8:00pm 随時受け付けしています

週1日から通園可能(月~土)

月:キッズジム 1:45pm~2:30pm
火:ダンスアンドムーブメント 1:45pm~2:30pm
水:親子クラス 10:00am~11:00am
金:リトミック音楽クラス 10:30am~11:15am(対象年齢8ヶ月~2歳半)
月~金:アフターキンダー 4:30pm~6:30pm
土:幼児部・初等部・中等部サタデースクール 8:45am~3:45pm

530 10th Street, Palisades Park, NJ 07650
Tel: 201-944-6968/201-966-5561
www.newjerseykogumayouchien.com

全クラス
無料体験可
スクールバス
運行



NYCでダイビング
を始めませんか？

30年以上実績のあるPan Aqua Diving
にて日本語でダイビングを学べます。

PRIVATE
体験ダイビング講習
\$99
OW学科プール講習
\$689

日本語でお問い合わせください！
mamoru@panaqua.com





Pan Aqua Diving
460 W 43rd St. NYC
TEL: (212) 736-3483



TsuruTonTan

UDON NOODLE Brasserie

芸能人やプロスポーツ選手、セレブなどが集う
日本一の「うどん」「つるとんたん」

つるとんたん・ニューヨーク三周年記念

スペシャルハッピーアワー開催中！

お得なおつまみもハッピーアワー価格！皆でわいわい飲んで食べて盛り上がりよう！

お得な逸品メニューが20品以上！



サッポロ生ビール
通常価格 \$6
\$1.99

ライチマティーニ
通常価格 \$12
\$3.99

 <p>あん肝 通常\$12 \$10</p>	 <p>うざく 通常\$11 \$9</p>	 <p>さつま揚げ 通常\$7 \$5</p>	 <p>若鳥の竜田揚げ 通常\$13 \$9</p>
 <p>どうもろこじのかき揚げ 通常\$9 \$7</p>	 <p>炙り和州牛カルビ 通常\$19 \$16</p>	 <p>舞茸のグリル 通常\$13 \$10</p>	 <p>マグロのタルタルコーン 通常\$12 \$9</p>
 <p>茄子の天婦羅 通常\$8 \$6</p>	 <p>ピリ辛韓国風竜田揚げ 通常\$14 \$11</p>	 <p>出汁巻き卵 通常\$9 \$7</p>	 <p>海老とホタテのかき揚げ 通常\$15 \$12</p>

つるとんたんユニオンスクエア(1号店)
21 E 16th St, New York, NY 10003 TEL: 212-989-1000

つるとんたんミッドタウン(2号店)
64 W 48th St, New York, NY 10036 TEL: 212-575-2828

開催時間

1号店 月~金: 12~6pm & 9pm~CLOSE
土・日: パーカウンターにて終日開催

2号店 月~金: 11:30am~6pm & 8:30pm~CLOSE
土: 12pm~6pm & 9pm~CLOSE パーカウンターでは終日開催
日: 終日開催

北米店舗展開拡大につき、
副料理長、料理長募集

履歴書を植松まで joji@di-usa.com

＼NYで県人会／ 日本ふるさと

宮城県編



東日本大震災時には、県人会がニューヨークと近郊に住む宮城県ゆかりの方々の拠り所となりました。現在も被災者の心に寄り添っています。

北海道ゆかりの会と東北各県の県人会で「ほくほく会」を結成し、さまざまな交流の機会を通して親睦を深めています。

ニューヨーク宮城県人会

代表: 大清水良裕(よしひろ)さん／仙台市出身
発足: 2007年
会員: 約90人
参加条件: 県出身者、宮城にゆかりのある人。参加無料
入会申請・問い合わせ: psa146@gmail.com(大清水)

2018年 活動実績

1月 新年会
3月 東日本大震災追悼式典
8月 親睦会BBQ(親睦会は3、4、7月も実施)
9月 ボーリング大会

2019年 活動

1月 新年会
3月 東日本大震災追悼式典(幹事県)
夏 親睦会BBQ
9月 ボーリング大会
※追悼式典とボーリングはほくほく会主催

ゆかりの人

佐々木健二郎さん

画家、文筆家、当地の日本人美術家の重鎮。著書に「アメリカ絵画の本質」、「ビルの谷間のニューヨーク」など

Choco Yoshiokaさん

ACE音楽スタジオ代表。「ALIVEパフォーマンスショウケース」総合プロデューサー。パークリー音楽大学卒

白田正樹さん

Japan Choral Harmony音楽監督

【宮城と言えば】

牛タン…仙台市の外食発祥のご当地グルメ。厚切りの牛タン焼きと麦飯、テールスープ、浅漬けの「牛タン定食」が定番

笹かま…良質な白身のすり身からつくられるかまぼこ。「阿部蒲鉾店」(仙台市)創業者が命名し、次第に定着した

ずんだ餅…すりつぶした枝豆の餡(あん)が入った郷土菓子。宮城県を中心とした南東北で親しまれる

一ノ蔵…南部杜氏の技を受け継ぐ職人たちが、一ノ蔵(大崎市)の酒蔵で自然と伝統を大切に醸造。「特別純米酒辛口」はスッキリとした飲み心地

伊達政宗…仙台藩初代藩主で仙台城、別名「青葉城」を築城。幼年期に失明して隻眼となったため「独眼竜政宗」とも

松島…松尾芭蕉宮松島湾の内外に浮かぶ、大小260の諸島の総称。京都の「天橋立」と広島島の「宮島」と共に日本三景の一つで、松尾芭蕉も愛したとされる

東日本大震災からの復興…2011年3月11日、マグニチュード9.0の巨大地震が発生、東北の太平洋側を津波が襲った。一步一步、復興に向けた取り組みが進む

【NYで感じる宮城】

「追悼式典など」

「大震災を経験して以降、天気が荒れては被災者を思い出し、良い天気でもどうしているかと思えます。ニューヨークと直接結び付くようなものはありませんが、追悼会や物産展があるとその都度故郷を思い出します」(大清水さん)

【故郷は今】

「東日本大震災から8年が経過して、徐々に復興へ向けた具体的な成果が報告されるようになりました。不通だった鉄道が営業を再開したというニュースも入ってきました。

一方、郊外や地方の方はまだまだ立ち上がろうと踏ん張っている人たちの様子が伝えられてきています。物質的な支援の必要は以前ほどではないようですが、心の支援は今後ももっと必要になってくると考えられます。白田正樹氏の支援する、支倉常長(はせくら・つねなが)のローマ法王謁見(えっけん)から400年を記念した支倉ゆかりのスペイン、コリア・デル・リオとの文化交流も市民に力を与えています」と大清水さん。「そしてグルメ、温泉、松島などの美しい自然は健在です」



県人会の様子



名産品の一つ、牛タン

掲示板

- ・夏
NY宮城県人会 懇親会BBQ
- ・8月
NY京都倶楽部 クルーズで夏の浴衣会
- ・9月
NY茨城県人会 懇親会

※予定は変更になる可能性があります

古川歯科

General & Cosmetic Dentistry
Rika Furukawa, D.D.S., L.L.C.

一人一人心をこめた治療をお約束します

一般歯科 小児歯科

審美治療(ホワイトニング)

クラウン・ブリッジ

お問合せ・ご予約はお電話で Tel: 212-355-7616 Fax: 212-355-7617
www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.)

各種保険対応しております



耳鼻咽喉 いびき治療 アレルギー 蓄膿症

Jeffrey M. Ahn, M.D.
www.jeffreyahnmd.com

コロンビア大学医学部
耳鼻咽喉科教授歴二十年
顔面形成外科クリニックディレクター
睡眠障害外科治療ディレクター
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医
米国協会顔面形成外科専門医
America's Top Physiciansに認定

ABC・CBS・NBC・BBC TVニュース、ウォールストリート・ジャーナルにて、いびき治療を始めとする最新手術(レーザー＆ラジオフリークエンシー手術)を紹介。World News Tonight (ABC)にて、いびき最新治療のインタビューが放映。

Dr. Jeffrey M. Ahn

診療科目

- アレルギー性鼻炎 ●いびき治療・最新手術
- 鼻づまり ●蓄膿症 ーバルーン拡張術(Balloon sinuplasty)
- 舌癌 ●甲状腺 ●中耳炎 ●扁桃腺炎
- 声帯ポリープ ●アレルギー治療
- アレルギーテスト ●小児耳鼻咽喉科

いびき治療手術
NY初のロボット
(da Vinci®)導入

閉塞性睡眠時
無呼吸症治療の
第一人者

植毛施術・血小板再生療法

診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします

マンハッタン グランドセントラル駅近く
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)
日本語 212-714-9117 (平日9AM-5PM)
英語 212-714-9494

フォートリー GW ブリッジ近く
1485 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024
日本語 201-461-4714 (平日9AM-5PM)
英語 201-461-9400

LZ & Manhattan Acupuncture, P.C.
100%ナチュラル副作用の無い中国漢方
NY州ライセンス
25年の経験と知識
212-689-1773
www.lzacupuncture.com
14 East 34th St., 5fl.
(bet 5th & Madison Ave.)

アトピー性皮膚炎
アレルギー・生理痛
鍼灸・指圧・漢方

Midnight居酒屋
毎週金曜日・土曜日
PM11:30 ~ 翌AM4:00
@USHIWAKAMARU
23rd St bet 8th and 9th Ave

日本で眠る。
ふるさと 永代供養墓
実績 3000件
永代供養墓 200,000円 (非課税)
宗教・宗派・国籍は問いません。管理料・寄付金一切不要。永代供養付。
32年間丁寧な個別安置
合祀後も安心の永代供養／継承者不要／WEB参拝24時間可能
墓じまいに最適です
真言宗豊山派
宗教法人 宝性寺
埼玉県越谷市 TEL: 048-979-5151
email: info@894.or.jp HP: www.894.or.jp
お問い合わせ・資料請求 …… 宝性寺 越谷 検索

「インビザライン」を含む歯列矯正が専門です。
子供から成人まで歯の矯正は専門医へ
コンサルテーション 無料!!
今なら\$300割引!
★矯正治療費全額より割引。新恵の方のみ。
治療開始前に、この広告をご提示ください。
www.newsmile-ortho.com
Newsmile Orthodontics
フラッシング 136-20 38th Ave., #58, Flushing TEL: 718-661-1186 (要予約)
マンハッタン 139 Centre St., #615(near Canal & Lafayette st.)
TEL: 212-625-0088 (要予約)

私達は Consumers' Research "America's Top Dentist" に選ばれています。
Dr. Frank Lu, DDS, MS / Dr. Sherrie Lai, DDS, MS
アメリカ矯正歯科学会認定医、コロンビア大学を首席で卒業、同大学にて矯正歯科学研究修済み
院内拡張リニューアル!

新人の日常チェック!

彼らは日常をどうやって過ごしているのか。
仕事場、オフの姿を追う。



ハンドモデルはファッションモデルとは異なり、小さなセットの中で手のアップを撮影するのが基本

ネイルはいつも、スタジオでネイリストにやってもらう。現場に来るネイリストはハンドモデルという職業に理解があるので、安心して任せられるという



休日はジムに通っている。「サウナやミストやジャグジーも付いているので、気分転換にも最高です!」と永瀬さん



永瀬まりさん ■埼玉県出身。19歳でハンドモデルをスタート、2016年に来米。日本では150本以上のCMや、数々の雑誌、テレビ、ラジオ番組にも出演した。Instagram: @mari_handmodel

— 特殊な職業ですが、就いたきっかけは？
子供のころはキッズモデルをやっていたんですが、なかなか芽が出ませんでした。18歳の時、テレビでCMを観ている時に「このモデルさんより、私の指の方が長いのでは」と思ったんです。手のモデルに応募してみたらすぐにCMの仕事が決まり、あとはトントン

拍子。ジュエリーやコスメをはじめ、女優さんの手の吹き替えなどもやりました。— 海外に行こうと決心したのはなぜですか？
20歳の時に、ハンドモデルにとうて最終目標でもあるハンドクリームブランド「アトリックス」の仕事を取ってしまい、その後どう成長すればいいのかわからなくなっていました。でも

— 海外なら、さらにステップを進めるチャンスがあるのではと思いました。ニューヨークの第一線で活躍する写真家が背中を押してくださったこともあって決心しました。
— こちらではどうやって仕事を見つけたか？
来る前からインスタグラムで写真家などに営業していたので、すぐに声を掛けてもらえました。また大手エージェンシーに所属できたので、大きな仕事も回ってきました。撮影は、難しいポーズで長時間停止することが多いので体力勝負ですが、とても楽しいです。

— 日米のハンドモデルに違いはありますか？
こちらのモデルは山や海にも行き、普通に生活しているの、私が日常でも手袋をしていると驚かれます。日本と違って、日焼けした手が受けたり、骨がゴツツとした指もセクシーとされたりと、手にもダイバーシティーがあります。

— 大変だった体験は？
来たばかりの頃、ある仕事に遅れが出ていた時に、「私が英語が理解できないので時間を取らせていただきます。めんざい」と謝ったら、翌日「もう来なくていい」と言われてしまいました。私が謝ったことをいいことに、仕事が遅れた責任を、写真家が全て私に押し付けたのでした。

— 逆に一番うれしかったことは何でしょうか？
2017年の「ティファニー」の仕事。世界中の雑誌の広告ページにも出たので格が上がり、周囲の扱いも変わりました。世界に通用する代表作に出合えたのは、ニューヨークに来たごほうびだと思います。



「Parts Models」代表 Dani Korwinさん

マリは傑出(けっしゅつ)したハンドモデルです。常にトップクラスのクライアントからの指名が絶えません。彼女の努力と才能は、ハンドモデルのかがみと言えるでしょう。彼女と働けることを、誇りに思います。

— 今後の目標は？
今は手がとてもいい状態ですが、この仕事を始めた時から「自分でプロと言えなくなったらきつぱり辞めよう」と決めていました。何年か後には次の職業に就いているかも知れません。実は昨年大病をして、人生観が変わりました。一番を目指して突き進んで来ましたが、これからはもっと肩の力を抜いて、自然体で仕事とも人生とも向き合っていきたいです。



ニューヨークで奮闘する
新人に直撃インタビュー

ニューヨークで奮闘する日本人たち。その新しい発想、夢に向かって走る姿は、私たちを常に刺激する。今、輝いている新人に熱い思いを語ってもらい、また推薦者からの応援メッセージも聞く。

医療保険料でお悩みではありませんか？

団体として保険契約をすることで在米日本人が医療保険に安く加入できる仕組みを実現しました。

「月々の保険料が1/3に!日本の大手保険会社が提供しているので、万一の時も安心」
— ニューヨーク・自営業 —

「免責無しでほとんどの医療機関でカバーされ、通常の医療保険より有利です」
— ロサンゼルス・学生 —

「日本のパスポートさえあれば、日本に住所がなくても加入できました」
— シアトル・報道関係者 —

まずはWebサイトでEメールをご登録ください。

▶▶▶ kaigaibusiness.org

海外ビジネス協力会

海外ビジネス協力会は海外で活動する日本人の支援を目的とした非営利団体です



創業大正15年、4代目
TAI カイロプラクティック

☎ 212-931-8544
www.tainyc.com

腰痛、首の痛み、膝、足の症状でお困り
ではありませんか？

慢性の痛みをあきらめて
いませんか？

当院ではアメリカ最新のスポーツ医学を軸として必要に応じてレントゲンやMRI、理学検査から症状を診断し整体、カイロなど手の治療、生活習慣の改善、トレーニングなどから症状を長期的に改善し、将来若くて疲れないカラダを手に入れるお手伝いを行なっております。



仲野広倫(ひろみち) DC DACBSP®

大正15年創業、仲野整体の4代目。スポーツ医学、筋肉、骨格系症状、整形外科的疾患を専門とするアメリカに400人程度のスポーツカイロ専門医(DACBSP®)。リオ五輪ではクライアント3名がアメリカ代表からオリンピックに出場。



ID: tainyc

初回は電話での無料コンサルテーションを行なっております。痛みの治った方、痛みの無い方は個別運動トレーニング、クラスもあります。日本語でお気軽にお問い合わせください。

2 W. 45th St. Ste 601.N.Y. 10036 (グラセンから徒歩5分) 月・火・木・金 10AM - 7PM

日本への一時帰国に超便利!
1100万人突破!
NYでもWifiレンタルできちゃう!
日本1日\$1.67から
(5GBプランを30日以上でレンタルした場合)
20%OFFクーポン → ny20
Wifiレンタルなら Vision Global Wifi
Vision Global Wifi 検索

山縣歯科医院
日本歯科大学
N 大学歯学部
Ren Yamagata, D.D.S.
The Helmsley Bldg, 230 Park Ave.
Suite 525 NY, N.Y. 10169
212-867-1188 www.yamagatadental.com

Dr. ロバート・リップシャッツ | 一般歯科・審美歯科
Robert D Lipschutz, DMD, PC
General & Cosmetic Dentistry
火 水 金 土 9am-6pm 木 10am-8pm
212-752-3001
24時間緊急電話対応有
www.dr Lipschutz.com info@dr Lipschutz.com
57 W. 57th St., Suite 705, New York, NY 10019
(57丁目と6番街の北東の角、日本クラブから徒歩1分)

経歴33年の会計士 低コスト、レストラン、サロン専門
NY・NJ会社設立 \$350 (State Fee 込み)
●給与及び経理代行
●会計監査、税務報告
●ビジネスコンサルティング
●節税対策、年金相談(SEP、401K)
●個人税務、TAX ID取得
Tax Life Estate Retire
●相続プラン
●引退プラン
●生命保険
●法人・個人の税金申告
ジェームズ・ナム会計士
韓国の大学で会計と税を専攻し、卒業後8年間、韓国国内の会計事務所業務を経験。その後、ニューヨーク市立大、ニューヨーク州立大で会計を専攻。卒業後、1987年から米国内会計事務所にて会計業務を経験し、2000年4月、現事務所を開業。

POINT

体の開きが早いと球がつかまらない

クラブが長く、重心距離も長い大型ヘッドドライバーは、ダウンで体の開きを我慢して、ヘッドが下りてくるのを待たないと球はつかまらない。タイガーを見ると、手元が腰の高さに下りてきても、まだ胸は右(飛球線後方)を向いている。この動きを目指そう。

ダウンですぐに胸が見えなくなるのは体の開きが早い証拠です



球をつかまえるコツ 1

胸を右に向けたまま
ダウン

タイガーみたいな
ダウンで胸が
見えてますか？



WEEKLY
GOLF DIGEST
ゴルフ
ダイジェスト

大型ヘッドは
ドロワーで
飛ばせ！

第1回(全3回)

最近、重心距離の短いモデルも出てきましたが、460CCのドライバーというのは、基本的に重心距離が長いのが特徴です。この重心距離の長いモデルは、コソを知らないと球をつかまえにくい。でも、『球をつかまえる動き』ができると、びっくりするほど飛距離が出ます。今回は、その球をつかまえて飛ばす秘訣を紹介したいと思います



解説
吉田 一誉



β ブランパ

Ginza Medical Dental Clinic

銀座 本院

東京都中央区銀座7-4-13
銀座メディカルビルANNEX1~3階
【平日】11-19時 【土日】10-18時(祝日も診療)
03-3572-4480
www.blancpa-ginza.com

β ブランパ 虎ノ門

Toranomon Medical Dental Clinic

虎ノ門 分院

東京都港区西新橋2-5-1
宇留野ビル1階
【平日】11-19時 【土日】休診
03-6550-8716
www.blancpa-toranomon.com

β ブランパ 梅田

Umeda Medical Dental Clinic

梅田 分院

大阪府大阪市北区曽根崎新地2-6-11
A&SビルB1F
【平日(水曜除く)】11-19時 【土日】10-18時
06-6485-8899
www.blancpa-umeda.com

6/1
オープン!

ブランパは 通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシーンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせることができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない方、また一時帰国中に治療を完了したい海外在住者にも満足のいく歯科治療を提供しています。



24時間受付!メール相談・お見積

ブランパ銀座、ブランパ虎ノ門、ブランパ梅田

検索

DRILL
1

壁におしりを
つけて
シャドースウィング

壁を背にしてアドレスし、トップで右のおしりを壁につける。そのままおしりを壁から離さずに、目標方向に腰をスライドさせてみよう。体を開かずにダウンスウィングする感覚が体感できる。

トップで
右のおしりを
壁につけて

頭を左に動かさず
おしりだけを
目標方向に
スライドさせます



DRILL
2

左肩を
下げながら
ダウンスウィング

ダウンからインパクトにかけて、下からあおるようなタイプは、肩の向きを意識して切り返すとよい。トップから左肩を斜め左下に下げる動きで切り返すと、あおる動きと体の開きが抑えられる。

左肩から左足への
ラインに沿って

左肩を動かして
切り返すんです



トップ

ダウ

トップの
状態から

右のおしりを
目標方向に
スライドさせて
切り返すのが
ポイントです



体の開きを
グッと我慢

球がつかまらないで悩んでいる人というのは、基本的にダウンスウィングで体が開くのが早い。だからクラブが外から下り、フェースが開いて、球がつかまらないのです。
ですから、ドローを打ちたかったら、まずはこの動きを修正する必要があります。ポイントとは、トップからの切り返し。具体的にいうと、体の回転でバックスウィングしたら、手とクラブをトップの位置にキープし、右のおしりを目標に向けたまま、おしりを目標方向にスライドさせる動きで切り返すのです。
右のおしりを目標に向けたまま切り返すことができれば、胸が体の右を向いた状態でダウンに入ることができ、つまり、体の開きが抑えられるわけです。初めは不安に感じるかもしれませんが、ここはグッと我慢。胸を右に向けたままインパクトするくらいのイメージがあると、球がつかまってくるでしょう。

美しい笑顔のために。

歯科の異なる分野の専門家と共同治療をし、一人一人に最も優れたサービスを提供しています。



- ◆ 一般歯科
- ◆ 補綴歯科
- ◆ インプラント
- ◆ 審美歯科
- ◆ 小児歯科
- ◆ 歯周病科
- ◆ 根管治療
- ◆ 智歯治療



Dr. ジャスティン・チャン

S DENTAL INSTITUTE

W DENTAL PRACTICE

2044 Center Ave 2nd Floor
Fort Lee, NJ 07024
TEL: 201.242.9700
sdentalinstitute@gmail.com
www.sdentalinstitute.com

月、火、木：10 AM ～ 7 PM
水：Closed
金：10 AM ～ 5 PM
土：9 AM ～ 5 PM
各種保険受け付けております

185 Maple Ave #122
White Plains, NY 10601
TEL: 914.997.0812
wdentalny@gmail.com
www.wdentalny.com

月、火、木：10 AM ～ 7 PM
水：Closed
金：10 AM ～ 7 PM
土：9 AM ～ 5 PM
日：予約のみ
各種保険受け付けております

心と体のメンテナンス

テーマ◆外反母趾の治療と予防(後編)

切らない治療で痛みを緩和
手術が必要になるケースも

Q「外反母趾(がいはんぼし)」はどのように診断しますか?

A 前編で説明したように、外反母趾は足の親指の先が人さし指の方に大きく曲がり、親指の付け根部分の関節が外側に突き出る病気です。大抵のケースは関節の変形によって診断がつきますが重症度や原因を調べるため、問診に加え各種検査を行います。

問診では、発症時期、外反母趾の家族歴、痛みの場所、普段よく履く靴の種類、病歴などについて質問します。外反母趾の発症や進行は靴に大きく影響されるので、職場または日常生活でどんな靴を履いているか、立ち仕事かどうかなどは、治療法を検討する上でも大切な情報です。

次に、座ったときと立ったときの足の様子、足の親指の関節の動き、突出部の大きさと炎症の有無などを評価し、さらにレントゲン検査で患部を詳しく調べます。何らかの病気が原因で外反母趾が起きていると考えられる場合は、血液検査や筋肉の異常を調べる検査を行うこともあります。これらの問診と検査結果を総合的に考慮して外反母趾を診断し、治療計画を作ります。

Qどのように治療しますか?

A 外反母趾と診断されても、必ず手術が必要になるわけではありません。最初に「切らない治療を試し、それでも改善しなければ手術を検討します。」

まず、足に合った大きさと形の靴を履くことです。靴選びのポイントとは、つま先が丸い(足先を締め付け

ないデザイン)、つま先足の横幅ともにきつくない程度に余裕がある、歩行時に踵(かかと)が抜けない、土踏まず(アーチ)のサポートがある、素材が柔らかい

など。先が細い靴、ヒールが高い靴は足に負担を掛けるので、できれば避けてほしいのですが、どうしても職場やパーティー会場などで履かなければいけないときは、移動中は別の靴に履き替えるなど、できるだけ履いている時間を短くしましょう。

アーチを支える靴の中敷き(インソール)の使用が痛み緩和に有効なこともあります。種類豊富な既製品が市販されていますが、それらは一般的に強度が不十分なので、足病医の診察を受け、ある程度強度があり、自分のアーチの形に合った中敷きをオーダーメイドすることをお勧めします。

Q手術が必要なのはどんなケースですか?

A 足の変形が進行し、切らない治療を試しても痛みが続く場合です。だからと言って即手術ではなく、主な症状、患者の健康状態、手術のリスク、職業、普段激しいスポーツや運動をしているか、手術によって期待できる改善の程度などを慎重に検討し、その上で手術するかどう

Q薬物療法について教えてください。

A 痛みが強い場合、非ステロイド系の消炎鎮痛薬の飲み薬や貼り薬、塗り薬などを処方することがあります。それらが効かなければ、患部にステロイド薬を注射することもありますが、注射を繰り返すと関節周辺の組織が損傷を受ける可能性があります。

足病医は、膝から下の脚の問題の専門家です。外反母趾のような骨格の問題はもとより、水虫、ウオノメなどの皮膚の異常、神経系や血管系の異常、けがの治療と手術などの特別訓練を受けています。気になることがあれば気軽に相談してください。

※来週は、シェリー・メイ先生に歯科インプラントについてお聞きします。



外反母趾の手術後。親指付け根の突出部の骨を切り、骨を本来あるべき位置に戻してネジで固定した(写真提供: パーク先生)

朴仁戴先生
Innjea S. Park, DPM, AACFAS

足病医学博士(DPM=Doctor of Podiatric Medicine)。ニューヨーク足病医学専門大学でDPM取得。ワイコフハイツ医療センターで外科レジデンス一修了。外反母趾、扁平足、足首関節炎、骨折、足底筋膜炎、水虫、いぼなど、足の病気や悩み、けがの治療と手術が専門。米国足病医学会(ABPM)会員、米国足・足関節外科学会アソシエート(AACFAS)。日本語堪能。

INFORMATION

日本診療所
Nippon Shinryojo
130 E. 40th St., #1200
(bet. 3rd & Lexington Aves.)
TEL: 212-213-3100
www.nipponshinryojo.comマンハッタン院とウェストチェスター院にて
日本式人間ドック実施中

- ✓ 15ページ以上のレポート、専用健診システムでネット申し込み可!
- ✓ マンハッタンでは平日毎日実施。土曜も受診可^{※1}。
- ✓ 院内に超音波・バリウム機器^{※2}。所要時間は2.5~3.5時間前後!^{※3}
- ✓ キッズスペース完備、お子様も一緒に。
- ✓ 受付から診察まで日本語対応^{※4}。
- ✓ 受診後お食事券プレゼント中!

※1マンハッタン院のみ。ウェストチェスター院は開院日に実施。
 ※2マンハッタン院のみ。ウェストチェスター院では提携医療機関で実施。
 ※3院内のみで受診するBからC1コースを受診した場合です。
 ※4医師のスケジュールによって通訳を介した対応となります。

J・MEDICAL
ジャパニーズメディカルケア
www.jmedical.com - Japanese Medical Care PLLC-一般診療内科 家庭科 アレルギー科 放射線科 人間ドック
栄養カウンセリング 理学療法 心理カウンセリング 東洋医学・針

土曜日にも診察&人間ドック

24時間緊急電話対応

豊富な総合診療医&専門医

マンハッタン院はグランドセントラル駅 から徒歩3分・42丁目とMadison Aveの角

マンハッタン本院

315 Madsion Ave, 17th Fl, New York, NY 10017
地下鉄4,5,6,7,S番線、メトロノース鉄道
グランドセントラル駅から徒歩3分

電話 212-365-5066

月~金曜日 8時-17時 土曜日 9時-16時



ウェストチェスター院

3010 Westchester Av, Ste 401 Purchase, NY 10577
メトロノースハリソン&ライ駅から車で15分
Purchase Professional Park 内/大駐車場完備

電話 914-305-8630

月・火・木曜日 9時-17時 / 第2・4土曜日 10時-17時





安藤カイロプラクティック

当院では低出力レーザー治療 (LLLT) を行なっています。極弱電のレーザーを患部にあてることにより、痛み・炎症・腫れの緩和、免疫力や活力を高めます。

組織の回復

痛みの除去

腫れや炎症の解消

ツボ治療

適応症

- リウマチ ● スポーツ障害 (肉離れ、捻挫、突き指、打撲など)
- 腰痛 ● 首の痛み ● 五十肩 ● 顎関節症 ● 頭痛 ● 腱鞘炎
- 足底筋膜炎、アキレス腱炎 ● 線維筋痛症 (FM)
- 慢性疲労症候群 ● リンパ水腫、など



安藤晴一郎
DC, DACNB
米国カイロプラクティック
神経学会認定医

当院使用のTHORレーザーは、世界で唯一FDA、CE、TGA、Health CANADA、NATO 全ての認可を取得しています。

725 River Rd, Suite 101, Edgewater, NJ 07020 tel: 201-496-6066  
ミッドマーケットから約500m トレーダージョーズの隣 www.andochiro.com

ニューヨーク子宮内膜症センター
不妊症・婦人科専門医
Dr. KANAYAMA
マウントサイナイ医科大学助教授・米国産婦人科認定専門医・Mayo Clinic Alumnus

11年連続
AMERICA'S TOP DOCTOR OB-GYN
Washington DCのConsumer's Research Council of Americaによる選定
2013 most.compassionate.doctorsにも選出

・不妊症検査、最新超音波診断、人工授精、体外受精 (RMAとの提携)
・婦人科定期健診、子宮内膜症、子宮筋腫、不正出血、生理痛
・最新婦人外科手術 (腹腔鏡、子宮内視鏡、レーザー)
・セカンド・オピニオン、難病診断


ウイスコンシン大学医学部卒業。
メイヨー・クリニックに産婦人科専門医として
勤務、婦人科の最新手術や難病診断、
不妊症などに取り組む。
1996年、日本人向けの婦人科の診療所を開院。


follow us!
 **newyorkendometriosis**

各種保険取扱可
(海外旅行保険可)

TEL: 212-421-1016
ニューヨーク子宮内膜症センター
150 E. 55th St., 5th Fl.
(bet. 3rd & Lexington Aves.)
www.gynecosurgery.com

シティピースクリニック

CityPeace Medical Care

海外旅行保険対応 (キャッシュレス可)



ヒュン・ジ・リー院長はじめ、正看護師の石原綾、事務管理のケイト、美容エステティシャンの前田みどり

診療科目

- ・ 一般内科 (人間ドック) ・
- ・ 婦人科 ・
- ・ 小児科 ・
- ・ 家庭医学科 ・

Woman's Care

- ・ 子宮頸がん検査 ・
- ・ 子宮頸がんワクチン ・
- ・ 各種性病検査 ・
- ・ 乳房・乳がん検査 ・

美容サービス

- ✦ レーザーフェイシャル
- ✦ マイクロチャンネルリフトトリートメント
- ✦ ディープクレンジングフェイシャル
- ✦ レーザー脱毛



Before After

アジア人を対象とした安心レーザートリートメント。レーザー脱毛とお肌の活性化が同時にできるレーザーフェイシャル。

日本人看護師が丁寧に対応致します。日本語で何でもご相談下さい。

www.citypeacemedicalcare.com 352 7th Ave, Suite 601 New York, NY 10001 (7番街の29丁目と30丁目の間、ビル6階)  212-216-9580  citypeacemedicalcare@gmail.com

安心メディカル

心と体は健康ですか?
定期検診を受診しましょう。
春先のアレルギーシーズンにむけてご相談ください

医科

診療科目

総合診療科 (成人・小児・婦人・皮膚) ・ 内科・消化器科心臓内科 ・ 一般外科 ・ 整形外科
スポーツ医学 ・ リハビリテーション科 ・ ペインマネージメント ・ 心療内科 ・ 耳鼻咽喉科 ・ 睡眠医学科

背中・首・腰の痛みは 安心してお任せ下さい!

脊椎外科



吉原裕之 M.D., Ph.D
Hiroyuki Yoshihara M.D., Ph.D
脊椎外科医
SUNY Downstate Medical Center所属
名古屋市立大学医学部卒業
脊椎フェローシップ:
Hospital for Special Surgery
NYU Hospital for Joint Diseases
北大 等



服部宗雄 M.D.
Munee Hattori M.D.
A.A.F.P.学会員
家庭医学科



大山栄作 M.D.
Eisaku Oyama M.D.
東京慈恵医科大学卒業
Mount Sinai精神科卒業
米国APA学会員



グレゴリー・ツァイ M.D.
Gregory Tsai M.D.
FACS
台湾出身
アメリカ耳鼻咽喉科専門医師
アメリカ睡眠医学専門医師



金学志 M.D.
H.C. Chin M.D.
A.A.P.M.R./A.A.O.S.学会員
リハビリテーション科
理学療法科



ユージン・チャン
Eugene Chiang, M.D.
NYU Medical Center
NY医科大学教授
消化器科・内視鏡検査



サミー・リー
Sammy Lee, D.O.
FACP
Gouverneur Hospital
New York Hospital of Queens
心臓内科、心外導管手術専門

- 各種アメリカの保険に加盟しております。
- 海外旅行者保険のキャッシュレスサービスございます。お問合せください。
AIU, ACE, AIOI Nissay Dowa, Asahi Fire & Marine Insurance, AVI International, Fuji, Hitachi, H.S Ins, JI, MSI Mitsui Sumitomo Ins, Kyoei Fire & Marine Insurance, MUFG, Nippon KOA, Nippon Express, Nisshin, Sompo, Tokyo Marine & Nichido Fire Ins, 等



TEL: 212-730-9010/9060
FAX: 212-730-9070 詳しくは日本語でお問い合わせください。
36 West 44th Street, Suite 303 New York, NY 10036 (5番街と6番街の間)
月~土は9時からオープン
月・金 9AM~7PM 土 9AM~5PM 日 10AM~5PM

海外旅行者保険
のキャッシュレス
サービス!!めんど
うな手続きや、や
り取りはいっさい
お任せください。

人間ドックの
ご予約も
毎日受付中!
詳しくは、
直接お問い合わせください。

ramen-ya Samurai Edition 133 W. 3rd St. (bet. Macdougall St. & 6th Ave.)	★★★★☆
ramen-ya 181 W. 4th St. (bet. 6th Ave. & Barrow St.)	★★★★☆
Ramen Thukpa 70 7th Ave. S. (bet. Bleecker & Bedford Sts.)	★★★★☆
Setagaya 34 St. Marks Pl. (bet. 2nd & 3rd Aves.)	★★★★☆
Tatsu Ramen 167 1st Ave. (bet. 10th & 11th Sts.)	★★★★☆
wagamama 55 3rd Ave. (bet. 10th & 11th Sts.)	★★★★☆



Curry Chicken Ramen
(\$11.99)



Zen 6
TEL: 646-429-8471
328 E. 6th St. (bet. 1st & 2nd Aves.)
www.zen6ny.com

★★★★☆



Lower Manhattan (Houston St.より南)

Ajisen Chinatown 14 Mott St. (bet. Worth & Pell Sts.)	★★★★☆
Bassanova Ramen 76 Mott St. (bet. Bayard & Canal Sts.)	★★★★☆
Ivan Ramen 25 Clinton St. (bet. Stanton & Houston Sts.)	★★★★☆




KURO-OBI
(\$13)




Kuro-Obi at Canal Street Market
黒帯 カナルストリートマーケット
265 Canal St. (bet. Lafayette St. & Broadway)
www.yelp.com/biz/kuro-obi-at-canal-street-market-new-york

★★★★☆

Kuu Ramen 20 John St. (bet. Nassau St. & Broadway)	★★★★☆
Lanzhou Ramen 107 E. Broadway (bet. Pike & Forsyth Sts.)	★★★★☆
Menya Jiro FIDI 123 William St. (bet. John & Fulton Sts.)	★★★★☆
Mr. Taka 170 Allen St. (bet. Rivington & Stanton Sts.)	★★★★☆
Nakamura 172 Delancey St. (bet. Attorney & Clinton Sts.)	★★★★☆
Ramen Ishida 122 Ludlow St. (bet. Delancey & Rivington Sts.)	★★★★☆
Ramen Lab 70 Kenmare St. (bet. Mott & Mulberry Sts.)	★★★★☆
Ramen Ramen 9 Broadway (bet. Battery Pl. & Morris St.)	★★★★☆



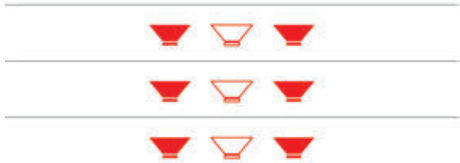
Beef Bone Marrow Wagyu Brisket Ramen (\$18)



Shinka Ramen & Sake Bar
TEL: 212-343-8111
93 Bowery St. (bet. Canal & Hester Sts.)
www.shinkaramen.com

★★★★☆

Yokoya 201 Allen St. (bet. Stanton & Houston Sts.)	★★★★☆
Zest Ramen 112 Eldridge St. (bet. Grand & Broome Sts.)	★★★★☆



★はジャピオン独自の評価方法に基づくものです。







Tonchin
Classic Tokyo
Tonkotsu Ramen
(\$16)



TONCHIN
TEL: 646-692-9912
13 W. 36th St. (bet. 5th & 6th Aves.)
www.tonchinnewyork.com

★★★★☆



Totto Ramen Hell's Kitchen
464 W. 51st St. (bet. 9th & 10th Aves.)



Totto Tori Paitan Ramen
(\$12)

Totto Ramen Midtown West
鳥人ラーメンミッドタウンウエスト
TEL: 212-582-0052
366 W. 52nd St. (bet. 8th & 9th Aves.)
www.tottoramen.com

★★★★☆

NoMad + Chelsea

Ajisen 136 W. 28th St. (bet. 6th & 7th Aves.)	★★★★☆
Ichiran NY Midtown West 132 W. 31st St. (bet. 6th & 7th Aves.)	★★★★☆
Jun-Men Ramen Bar 249 9th Ave. (bet. 25th & 26th Sts.)	★★★★☆
Kame Ramen 435 Park Ave. S. (bet. 29th & 30th Sts.)	★★★★☆
Koku Ramen 2 W. 32nd St. (bet. 5th Ave. & Broadway)	★★★★☆
Mokbar 75 9th Ave. (bet. 15th & 16th Sts.)	★★★★☆
Oramen 575 6th Ave. (bet. 16th & 17th Sts.)	★★★★☆
wagamama 210 5th Ave. (bet. 25th & 26th Sts.)	★★★★☆

Greenwich Village + East Village (14th St.とHouston St.の間)



The E.A.K. しょうゆ (\$15)



E.A.K. Ramen
TEL: 646-863-2027
469 6th Ave. (bet. 14th & 12nd Sts.)
www.eakramen.com

★★★★☆



Ichiba Ramen
125 University Pl. (bet. 13th & 14th Sts.)



Akamaru Shinaji
(\$16)



Ippudo East Village
一風堂 イーストビレッジ
TEL: 212-388-0088
65 4th Ave. (bet. 9th & 10th Sts.)
www.ippudony.com

★★★★☆

karakatta 230 Thompson St. (bet. Bleecker & 3rd Sts.)	★★★★☆
Menkoi Sato 7 Cornelia St. (bet. 4th & Bleecker Sts.)	★★★★☆
Minca 536 E. 5th St. (bet. Aves. B & A)	★★★★☆
Momofuku Noodle Bar 171 1st Ave. (bet. 10th & 11th Sts.)	★★★★☆



季節限定
冷製雲丹ラーズ
(\$16)



Rai Rai Ken
来々軒
TEL: 212-477-7030
218 E. 10th St. (bet. 1st & 2nd Aves.)
www.rairaiken-ny.com

★★★★☆

Ramen Misoya 129 2nd Ave. (bet. 7th St. & St. Marks Pl.)	★★★★☆
Ramen Takumi 1 University Pl. (bet. Waverly Pl. & 8th St.)	★★★★☆

Midtown East (59th St.と34th St.の間、 5 Ave.より東)

Bow Ramen 212 E. 45th St. (bet. 2nd & 3rd Aves.)	★★★★☆
Brooklyn Ramen 120 E. 41st St. (bet. Lexington & Park Aves.)	★★★★☆
Hide-Chan Ramen Midtown East 248 E. 52nd St., Fl. 2 (bet. 2nd & 3rd Aves.)	★★★★☆
Kuro-Obi at UrbanSpace 570 Lex 570 Lexington Ave. (bet. 50th & 51st Sts.)	★★★★☆
Kuro-Obi at UrbanSpace Vanderbilt 230 Park Ave. (bet. 45th & 46th Sts.)	★★★★☆
Menya Jiro Midtown 156 E. 45th St. (bet. 3rd & Lexington Aves.)	★★★★☆
Momosan Ramen & Sake 342 Lexington Ave. (bet. 39th & 40th Sts.)	★★★★☆
Nishida Sho-ten 302 E. 49th St. (bet. 1st & 2nd Aves.)	★★★★☆
Ramen Takumi 517 3rd Ave. (bet. 34th & 35th Sts.)	★★★★☆



Shinshi Ramen
ラーメン津志
TEL: 646-669-7812
235 E. 53rd St. (bet. 2nd & 3rd Aves.)
www.yelp.com/biz/shinshi-ramen-new-york



Spicy Saba Tsukemen (\$14)

★★★★☆

Shinya Shokudo 248 E. 52nd St. (bet. 2nd & 3rd Aves.)	★★★★☆
---	-------



てっぺん
塩ラーメン
(\$12.90)



Teppen Ramen
てっぺんラーメン
TEL: 212-355-2974
159 E. 55th St. (bet. 3rd & Lexington Aves.)
www.teppenramen.com

★★★★☆

Totto Ramen Midtown East 248 E. 52nd St. (bet. 2nd & 3rd Aves.)	★★★★☆
---	-------

Midtown West (59th St.と34th St.の間、 5 Ave.より西)



The Classic
Tonkotsu Ramen
(\$18.90)



Ichiran NY Times Square
一蘭 タイムスクエア
TEL: 646-964-4294
152 W. 49th St. (bet. 6th & 7th Aves.)
https://en.ichiran.com

★★★★☆

Hide-Chan Ramen Hell's Kitchen 314 W. 53rd St. (bet. 8th & 9th Aves.)	★★★★☆
Ippudo Westside 321 W. 51st St. (bet. 8th & 9th Aves.)	★★★★☆
Ippudo 5th Avenue 24 W. 46th St. (bet. 5th & 6th Aves.)	★★★★☆



担々麺 (\$12)



Menkui Tei
めんくいき亭
TEL: 212-707-8702
58 W. 56th St. (bet. 5th & 6th Aves.)
www.yelp.com/biz/menkui-tei-new-york-3

★★★★☆

Ivan Ramen Slurp Shop 600 11th Ave. (bet. 44th & 45th Sts.)	★★★★☆
Kuro-Obi at City Kitchen 700 8th Ave. (bet. 44th & 45th Sts.)	★★★★☆
Mentoku 744 9th Ave. (bet. 50th & 51st Sts.)	★★★★☆
Sapporo 46 358 W. 46th St. (bet. 8th & 9th Aves.)	★★★★☆
Tabata Ramen 557 8th Ave. (bet. 37th & 38th Sts.)	★★★★☆
Tabata Ramen 2 540 9th Ave. (bet. 39th & 40th Sts.)	★★★★☆
Terakawa Ramen 885 9th Ave. (bet. 57th & 58th Sts.)	★★★★☆



81店

マンハッタン ラーメン店リスト



ラーメンを看板商品に出しているレストランを、エリア別に一挙紹介！あなたは何軒食べたことがある？

※店舗情報は、2019年2月19日現在のものです。各店の詳細や最新情報は、各自でお問い合わせください。

ラーメン店リストに掲載しませんか？

写真とロゴ付き！お申し込みは簡単！
お申込みは、
ジャピオン営業部・上村まで♪
ramen@trendpot.com
TEL: 212-431-9970

LINEでも受付中です！



Hudson Heights -Harlem (110th St.より北)

Jin Ramen West Harlem 3183 Broadway (bet. Tiemann Pl. & 125th St.)	★★★★☆
Rai Rai Ken Uptown 159 Amsterdam Ave. (bet. 131st & 133rd Sts.)	★★★★☆
ROKC 3452 Broadway (bet. 140th & 141th Sts.)	★★★★☆
Tampopo Ramen 1 Bennett Ave. (bet. 181st & 184th Sts.)	★★★★☆



Upper West / East (110th St. と59th St. の間)

Churutto Ramen & Poke 1534 3rd Ave. (bet. 86th & 87th Sts.)	★★★★☆
Jin Ramen Upper West Side 462 Amsterdam Ave. (bet. 82nd & 83rd Sts.)	★★★★☆
Mei Jin Ramen 1574 2nd Ave. (bet. 81st & 82nd Sts.)	★★★★☆
Milk and Hops Ramen Bar 1159 1st Ave. (bet. 63rd & 64th Sts.)	★★★★☆
Naruto Ramen 1596 3rd Ave. (bet. 89th & 90th Sts.)	★★★★☆
Peng's Noodle Folk 1659 1st Ave. (bet. 86th & 87th Sts.)	★★★★☆
Zurutto Ramen & Gyoza Bar 142 W. 72nd St. (bet. Columbus Ave. & Broadway)	★★★★☆



給与計算で
お困りですか？

**経理・給与計算業務の
アウトソーシング**

独自の給与計算ソフトで管理運営
日本語での対応
運用コストの最小化
20年を超える歴史と
日系企業400社以上へのサービス実績

Professional Outsourcing Solutions, Inc.

■NYオフィス
420 Lexington Ave, Suite 401
New York, NY 10017
310-436-2786 (河崎まで) nkawasaki@posiusa.com

■CAオフィス
970 W. 190th St, Suite 920
Torrance CA 90502

www.posiusa.com/ja/

てい よし ひ で
鄭 吉秀 公認会計士

個人・法人の税金申告
E Fileでの迅速サービス!
会社設立・会計・経理一般
QuickBooks
わかりやすく教えます

Kil S. Jung CPA 日本語でどうぞ

16 W. 32nd St., Suite 406 (bet. 5th Ave. & B'way)
☎212-714-1772 FAX: 212-714-1784
kyoungcpa@gmail.com

確定申告・タックスリターン
ビジネス支援・税務対策・会社設立・IRSからの手紙対応

尾崎真由美 会計士

お客様の満足が第一。
正確な確定申告書を時間内にお届けします。

「米国内で頼れる会計士を見つけるのは大変ですが、尾崎会計事務所は本当に信頼でき、安心して任せられます。」 —お客様の声—

全米・全ビザ
対応
20年以上の
実績!

日本語フリーダイヤル **1-877-827-1040**
info@1040me.com / 1040me.com 9900 SW 168th Street #1, Miami, FL 33157

至福のひととき。一日を、
ウイスキーをのみながらしめくる

Stanford West Whiskey Bar

43 W 32nd St., New York, NY 10001
Tel (212) 563-1500 / www.stanfordwest.com

SUN 5:00PM - 12:00AM
MON-WED 5:00PM - 1:00AM
THUR-SAT 5:00PM - 2:00AM

タイムズスクエア店限定
プレミアム焼き豚

NY最大の103席
待ち時間なし!
アルコールメニューも充実
安価でよい日本のお酒
が楽しめます。

お仕事帰りにどうぞ!

www.ichiranusa.com

NEW
TIMES SQUARE
T 646.964.4294
152 West 49th Street
(btw. 6th&7th Aves.)

MIDTOWN
T 212.465.0674
132 West 31st Street
(btw. 6th&7th Aves.)

BROOKLYN
T 718.381.0491
374 Johnson Avenue
(near Mogan Ave. Station)

DAIKIN
AIR INTELLIGENCE™

ダイキンは皆様からのエアコンに関するお問い合わせに日本語でお答えいたします。
931-212-3877までお電話ください。

ダイキン及びダイキン製品はダイキンが所有する登録商標です

商品の仕様は品質を守るために仕様変更になる可能性があります
© 2019 DAIKIN NORTH AMERICA LLC • Houston, Texas • USA • www.northamerica-daikin.com

D5 LAW OFFICE PLLC

ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既に
ビジネスを始めている日系企業・個人をサポート
いたします。

□ 会社法
会社・法人設立や企業の買収、合併、売買等、会社法に
関連する法的サービス

□ 商法(ビジネス)
契約書の作成、レビュー、ライセンスやパーミットの取得、
フランチャイズなど商法に関連する法的サービス

□ 移民法(ビザ)
米国での各種移民ビザや永住権に関連する法的サービス

安田デビン龍
Attorney at Law

TEL: **248.497.8887**

90 West Street, Suite 11G, New York, NY 10006
devin@d5law.com | www.d5law.com

JLG JIA LAW GROUP
ATTORNEYS AT LAW

One Stop (ワンストップ) の法務サービス

どんなに複雑なケースでもお任せください。
あなたの権利を最大限に守ります。(弁護士総計10名在籍)

日本語で
ご相談いただけます。

広告持参で相談料を\$200割引
させていただきます。※6/30(日)まで
他のディスカウントとの併用不可

企業法務 会社設立、M&A、不動産、契約、ライセンスなど
移民法 各種ビザ、グリーンカード、市民権など
訴訟 民事訴訟、商業紛争、株主紛争、知的財産権など
労務・雇用 保険、訴訟提起、DOL監査、コンプライアンスなど

Thomas Kung 弁護士
労働法と保険法の専門家。累計金額五千万ドル
を超える訴訟経験豊富、チューリッヒ保険グル
ープ元在籍弁護士。

Tel: 347-897-6199

225 Broadway, 17th floor, New York, NY 10007
Email: info@jiaesq.com / www.jialawgroup.com

The Jensen Law Firm PLLC
Attorneys At Law

弁護士: **Peter Torben Jensen**
コロンビア大学法律大学院法学博士
米国移民法弁護士協会会員、北京大学Executive MBA

移民法弁護士としての豊富な経験から、複雑なケースも得意としま
す。様々な情報が錯綜する中、個人や企業の将来の利益、展開を考慮
した上で、質の高いサービスを提供いたします。

各種グリーンカード申請、E, H-1B, I, L, O, Pビザステータス申請
(雇用、結婚、家族、投資、卓越した能力など)

212-737-5800 日本語でご相談いただけます。

ジェンセン法律事務所
One Grand Central Place
60 East 42nd Street, Suite 5310, New York, NY 10165

www.jensenlaw.com
info@jensenlaw.com

ケガをされましたか?
人身傷害専門弁護士が、損害賠償の
お手伝いをさせていただきます。

■転倒 ■医療事故
■交通事故 ■労災事故
■歩行者・自転車事故 ■その他人身傷害事故

まずは
ご相談ください。
(無料)

Mark Gray 弁護士
人身傷害専門弁護士。同分野
で20年以上の実績と、多数の
顧客からの厚い信頼を誇る。

訴訟に勝たなければ、料金は一切いただきません。

646-860-5543 (日本語) / 212-537-7000 (英語)

Gray Law Firm
The Personal Injury Professionals

グレイ法律事務所 251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan
www.graylawnyc.com ※無料駐車場あり

HELBRAUN | LEVEY

ニューヨークで唯一の、飲食事業のための総合法律事務所

リカーライセンスの申請には米国市民または永住権(グリーンカード)
保持者である必要があると酒類管理局のウェブサイトでは記載されて
いますが、実際は適切な非移民ビザを保持していれば取得可能です。
ニューヨークシティでリカーライセンスを取得するにあたり一番
困難なコミュニティボードとの交渉やサイドウォークカフェの申請
などリカーライセンスに関わる全ての法務をニューヨークシティで
最も多くのリカーライセンス申請を行っている法律事務所がお手伝
いさせていただきます。

弁護士: **川崎晋平**

ヘルブラウン & リヴィー LLP
110 William Street, Suite 1410 New York, NY 10038
helbraunlevey.com || TEL: 212-219-1193 || Email: shimpei.kawasaki@helbraunlevey.com

日本語で
ご相談承ります

日本食品 & 酒販売

Dainobu East 47 St 212-755-7380	129 E. 47th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	★★★★☆
Dainobu West 56 St 212-707-8525	36 W. 56th St. bet. 5th & 6th Aves.	★★★★☆
Dainobu West 13 St 212-645-0237	498 Ave. of the Americas bet. 12th & 13th Sts.	★★★★☆
Midoriya 718-599-4690	167 N. 9th St. Brooklyn, NY 11211	★★★★☆
Midoriya NY 917-639-3359	11 E. 17th St. bet. Broadway & 5th Ave.	★★★★☆
Katagiri 59 St. 212-755-3566	224 E. 59th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★☆
Fuji Mart 914-472-1468	816 White Plains Rd. Scarsdale, NY 10583	★★★★☆
Fuji Mart 203-698-2107	1212 E. Putnam Ave. Old Greenwich, CT 06878	★★★★☆

ベーカリー & ケータリング

BentOn Cafe 212-922-9788	156 E. 45th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	★★★★☆
BentOn Cafe 212-608-8850	123 William St. bet. John & Fulton Sts.	★★★☆☆

NIGHT SPOTS

SING SING K 212-674-0700	81 Ave. A bet. 5th & 6th Sts.	★★★★☆
SING SING K 212-387-7800	9 St. Marks Pl., 2nd Fl. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★☆



Karaoke Shout
カラオケ シャウト
TEL: 718-569-0080
32-46 Steinway St. Astoria, NY 11103
https://www.karokeshout.com/

B-Flat B 212-219-2970	277 Church St., Basement bet. White & Franklin Sts.	★★★★☆
--------------------------	--	-------



J's Bar
ジェイズバー
TEL: 212-490-2441
137 E. 45th St.
(bet. 3rd & Lexington Aves.)

Bar Aya B 212-715-0770	247 E. 50th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★☆
---------------------------	---	-------

JaM B 212-490-2999	137 E. 45th St., 3rd Fl. bet. 3rd & Lexington Aves.	
-----------------------	--	--

Club Gera Gera P 212-888-0558	238 E. 53rd St., 4th Fl. bet. 2nd & 3rd Aves.	
----------------------------------	--	--

Club Kaoru P 212-867-0874	306 E. 46th St. bet. 1st & 2nd Aves.	★★★★☆
------------------------------	---	-------



DEAR IRVING ON HUDSON 40th Fl. & 41st Fl.
ディアアービング
TEL: 646-609-5122
310 W. 40th St. at the Aliz Hotel (bet. 8th & 9th Aves.)
www.dearirving.com



Stanford West Whiskey Bar
スタンフォードウェストウィスキーバー
TEL: 212-563-1500
43 W. 32nd St (bt Broadway & 5th Ave)
https://www.stanfordwest.com/

WESTCHESTER

Gyu-Kaku White Plains 焼 914-358-5206	159 Main St. White Plains, NY 10601	★★★★☆
---	--	-------

NEW JERSEY

Kaname Japanese Restaurant 和 201-886-0080	783 Palisade Ave. Cliffside Park, NJ 07010	
--	---	--

East Japanese Restaurant 和 201-837-1260	1405 Teaneck Rd. Teaneck, NJ 07666	★★★★☆
--	---------------------------------------	-------

Ramen Azuma 和 201-567-1283	39 S. Van Brunt St. #A Englewood, NJ 07631	★★★★☆
-------------------------------	---	-------

Soba Azuma 和 201-585-1319	246 Main St. Fort Lee, NJ 07024	★★★★☆
------------------------------	------------------------------------	-------

LONG ISLAND

Restaurant Yamaguchi 和 516-883-3500	49 Main St. Port Washington, NY 11050	★★★★☆
--	--	-------

Taka Sushi 和 516-876-0033	821 Carman Ave. Westbury, NY 11590	★★★★☆
------------------------------	---------------------------------------	-------

Otafuku x Medetai 和 646-998-3438	220 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★☆
-------------------------------------	--	-------

Go! Go! CURRY! 和 212-505-2555	231 Thompson St. bet. Bleeker & W. 3rd Sts.	★★★★☆
----------------------------------	--	-------

Cha-An 和 212-228-8030	230 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★☆
--------------------------	--	-------

Hasaki 和 212-473-3327	210 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★☆
--------------------------	--	-------

Ichiban tei 和 877-731-4339	401 E. 13th St. bet. Ave. A & 1st Ave.	★★★★☆
-------------------------------	---	-------



VILLAGE YOKOCHO
ビレッジ横丁
8 Stuyvesant St.
(bet. 3rd Ave. & E. 9th St.)
www.villageyokocho.com

Shabu-Tatsu 和 212-477-2972	216 E. 10th St. bet. 1st & 2nd Aves.	★★★★☆
-------------------------------	---	-------

Sake Bar Decibel 居 212-979-2733	240 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★☆
------------------------------------	--	-------

Udon West 和 212-353-3888	11 St. Marks Pl. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★☆
-----------------------------	--	-------

Gyu-Kaku East Village 焼 212-475-2989	34 Cooper Sq. bet. 5th & 6th Sts.	★★★★☆
---	--------------------------------------	-------

WEST VILLAGE

(Greenwich & NoHo)
Houston St.と14th St.の間、B'wayより西側

HAKATA TONTON 和 212-242-3699	61 Grove St. bet. 7th Ave. & Bleeker St.	★★★★☆
---------------------------------	---	-------

Ootoya 和 212-255-0018	8 W. 18th St. bet. 5th & 6th Aves.	★★★★☆
--------------------------	---------------------------------------	-------

LOWER MANHATTAN

(TriBeCa, SoHo, etc)
Houston St.より南側



Takeshi Sushi
剛志すし
TEL: 917-675-0771
28 Grand St.
www.takeshisushiny.com



BLUE RIBBON
青結寿司
TEL: 212-343-0404
119 Sullivan St.
www.blueribbonrestaurants.com



Unagi Restaurant
ウナギ レストラン
TEL: 212-952-0364
60 Kenmare St.
www.unaginy.com

Rabbit House 和 212-343-4200	76 Forsyth St.	★★★★☆
--------------------------------	----------------	-------

Nobu 和 212-219-0500	105 Hudson St. at Franklin St.	★★★★☆
------------------------	-----------------------------------	-------

Go! Go! CURRY! 和 212-406-5555	12 John St. bet. Broadway & Nassau St.	★★★★☆
----------------------------------	---	-------

IZAKAYA 居 917-697-7162	326 E. 6th St. bet. 1st & 2nd Aves.	★★★★☆
---------------------------	--	-------

QUEENS

Kondo Japanese Restaurant 和 347-617-1236	29-13 Broadway Astoria, NY 11106	★★★★☆
---	-------------------------------------	-------

Three Bowls Noodle House 和 718-406-9907	63-28 Roosevelt Ave. Woodside, NY 11377	★★★★☆
--	--	-------

BROOKLYN

Samurai Papa 和 718-599-7171	32 Varot St. Brooklyn, NY 11206	★★★★☆
--------------------------------	------------------------------------	-------



Dock Asian Eatery
ドック
TEL: 718-821-3900
22 Wyckoff Ave, Brooklyn, NY 11237
https://dockasianeatery.com/

Taro Sushi 和 718-398-5240	244 Flatbush Ave. Brooklyn, NY 11217	★★★★☆
------------------------------	---	-------



Go Go Curry
ゴーゴーカレー
TEL: 212-730-5555
273 W. 38th St. (bet. 7th & 8th Aves.)
https://gogocurryamerica.com

Sushiden 6th Avenue 和 212-398-2800	123 W. 49th St. bet. 6th & 7th Aves.	★★★★☆
---------------------------------------	---	-------

Nobu 57 和 212-757-3000	40 W. 57th St. bet. 5th & 6th Aves.	★★★★☆
---------------------------	--	-------

Donburiya 居 212-980-7909	253 W. 55th St. bet. Broadway & 8th Ave.	★★★★☆
-----------------------------	---	-------

Sake Bar Hagi 46 居 212-956-2429	358 W. 46th St. bet. 8th & 9th Aves.	★★★★☆
------------------------------------	---	-------



Tsurutan
つるとんたん
TEL: 212-575-2828
64 W. 48th St.
www.tsurutan.com

AZUMA 和 917-262-0540	251 W. 55th St. bet. Broadway & 8th Ave.	★★★★☆
-------------------------	---	-------

Torishin 和 212-757-0108	362 W. 53rd St. bet. 8th & 9th Aves.	★★★★☆
----------------------------	---	-------

Yakitori Totto 和 212-245-4555	251 W. 55th St., 2nd Fl. bet. Broadway & 8th Ave.	★★★★☆
----------------------------------	--	-------



Gyu-Kaku Japanese BBQ
牛角
TEL: 646-692-9115
321 W. 44th St.
www.gyu-kaku.com

Empire Steak House ア 212-586-9700	237 W. 54th St. bet. Broadway & 8th Ave.	★★★★☆
--------------------------------------	---	-------

FARM TO BURGER ア 646-609-5122	310 West 40th St. at the Aliz Hotel bet. 8th & 9th Aves.	★★★★☆
----------------------------------	---	-------

KOREATOWN

32nd St.を中心とした韓国街

The East Sake Bar 居 212-563-1500	43 W. 32nd St. bet. 5th Ave. & Broadway	★★★★☆
-------------------------------------	--	-------

HAN BAT 韓 212-629-5588	53 W. 35th St. bet. 5th & 6th Aves.	★★★★☆
---------------------------	--	-------

GRAMERCY & CHELSEA

14th St.と34th St.の間

Morimoto 和 212-989-8883	88 10th Ave. bet. 15th & 16th Sts.	★★★★☆
----------------------------	---------------------------------------	-------

Go! Go! CURRY! 和 212-255-4555	144 W. 19th St. bet. 6th & 7th Aves.	★★★★☆
----------------------------------	---	-------

NAOKI 和 646-861-0086	311 W. 17th St. bet. 8th & 9th Aves.	★★★★☆
-------------------------	---	-------



ZAUO
ザウオ
TEL: 718-821-3900
152 W. 24th St.
https://zauo-newyork.com/



Yakiniku Futago
焼肉ふたご
TEL: 212-620-0225
37 W. 17th St.
https://www.futago2usa.com/

Sharaku 和 212-598-0403	14 Stuyvesant St. at 3rd Ave. & 9th St.	★★★★☆
---------------------------	--	-------



SAKAGURA East Village
酒蔵
TEL: 212-979-9678
231 E 9th St. (bet. Stuyvesant St. & 2nd Ave.)
www.sakaguraeastvillage.com

レストラン&グロサリー

カテゴリー

和 日本料理	焼 焼肉	亜 アジア料理
寿 寿司	鳥 焼鳥	ア アメリカ料理
居 居酒屋	韓 韓国料理	他 その他
麺 ラーメン、そば、うどん	中 中国料理	K カラオケボックス
B バー	P パブ&クラブ	

グルメガイドリストの情報は予告なく変更になる場合がありますので、ご利用の際はお店にご確認下さい。

UPPER EAST & WEST

セントラルパーク南端(59th St.)より北側

Momokawa 和 212-256-0403	1466 1st Ave. bet. 78th & 77th Sts.	★★★★☆
----------------------------	--	-------

Sushi of Gari 和 212-517-5340	402 E. 78th St. bet. York & 1st Aves.	★★★★☆
---------------------------------	--	-------

Inase Sushi 和 212-628-1238	1586 1st Ave. bet. 82nd & 83rd Sts.	★★★★☆
-------------------------------	--	-------

Sushi Noz 和 917-338-1792	181 E. 78th St.	★★★★☆
-----------------------------	-----------------	-------

MIDTOWN EAST

34th St.と59th St.の間、5th Ave.より東側

Aburiya Kinnosuke 和 212-867-5454	213 E. 45th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★☆
-------------------------------------	---	-------

Katsu-Hama 47 和 212-758-5909	11 E. 47th St. bet. Madison & 5th Aves.	★★★★☆
---------------------------------	--	-------

MIFUNE 和 212-986-2800	245 E. 44th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★☆
--------------------------	---	-------

Restaurant Nippon 和 212-688-5941	155 E. 52nd St. bet. 3rd & Lexington Aves.	★★★★☆
-------------------------------------	---	-------

Sakagura Midtown 和 212-953-7253	211 E. 43rd St., B1 bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★☆
------------------------------------	---	-------

CURRY-YA 和 646-682-7788	844 2nd Ave. at 45th St.	★★★★☆
----------------------------	-----------------------------	-------

Go! Go! CURRY! 和 646-678-5259	235 E. 53rd St. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★☆
----------------------------------	---	-------



Hatsuhana
初花
TEL: 212-355-3345
17 E. 48th St.
www.hatsuhana.com



YAMADA CHIKARA
ヤマダ チカラ
TEL: 646-952-0364
249 E. 49th St.
www.yamadachikara-ny.com

WOKUNI 和 212-447-1212	325 Lexington Ave. bet. 39th & 38th Sts.	★★★★☆
--------------------------	---	-------

Tsushima 和 212-207-1938	210 E. 44th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★☆
----------------------------	---	-------

AMANE 和 212-986-5300	245 E. 44th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★☆
-------------------------	---	-------



sushi you
すし遊
TEL: 212-972-1001
246 E. 51st St., (bet. 2nd & 3rd Aves.)
www.sushiyou.com

Udon West Midtown 和 212-922-9677	150 E. 46th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	★★★★☆
-------------------------------------	---	-------

Gyu-Kaku Midtown 焼 212-702-8816	805 3rd Ave., 2nd Fl. bet. 49th & 50th Sts.	★★★★☆
------------------------------------	--	-------

Yakiniku Gen 焼 212-602-1129	250 E. 52nd St. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★☆
--------------------------------	---	-------

MIDTOWN WEST

34th St.と59th St.の間、5th Ave.より西側

CURRY-YA 和 646-998-4810	746 9th Ave. bet. 50th & 51st Sts.	★★★★☆
----------------------------	---------------------------------------	-------

Katsu-Hama 55 和 212-541-7145	43-45 W. 55th St., 2nd Fl. bet. 5th & 6th Aves.	★★★★☆
---------------------------------	--	-------



この店の
話題を
ひとくち

ヴァイオレット

ロードアイランドの味わい
自分で切るユニークピザ!

「ヴァイオレット」は、ピザ店が群雄割拠するニューヨークの中でも、群を抜いてユニークだ。「これがピザ!?’という驚きの声が、店内のあちこちから聞こえてくる。

両面をグリルで焼いた薄い生地は小麦粉ベースで、丸形ではなく、インド料理のナンのような自由形。このピザを、一緒に提供される料理バサミで好きな形に切って食べる。お決まりの三角形でも、食べやすさ重視の四角形でもOK。ワイワイ友人とカットする時間も、また楽しい。ピザはでオリーブオイルたっぷり、かつ濃厚な味わいで、食べ応え抜群。ビールやワインが進む。

オーナーは、ブルックリンの人気ピザ店「エミリー」で成功を収めたシェフ、マット・ハイランド氏。ロードアイランドで大学生活を過ごした彼が、同州プロビデンスのイタリア料理店「アルフォルノ」で食べて感銘を受けたのが、このタイプのピザなのだとか。「ヴァイオレット」でも、ロードアイランド含むニューイングランド地方の豊富な海鮮が食べられる。



「Classic(\$17)」は、全体に伸ばしたハバティーズにネギを散らし、アクセントにトマトソースをプラス。チーズのkokとネギの香りが、リッチな味わいを生んでいる。あなたなら、どんな風に切る?

Photo by Violet



Photo by Violet

Violet
511 E. 5th St.
(bet. Aves. A & B)
TEL: 646-850-5900
violeteastvillage.com



Photo by Violet



だしとラー油がきいている「ダック・トルテリーニ」(写真中央)をはじめ、パスタとピザメニューにアジアの味をプラス。意外な味の融合を楽しもう

ネクタイゆるめて ちびっ子寄り道

Open 9:00pm
カラオケバー

ジェイズバー TEL: 212-490-2441

2F ジェイズバー 3F ジャム

Lexington 45St
3rd Av 42St

137 E 45th St, New York, NY 10017

まったりとワイワイな
心地よいヒトトキ

Open 8:30pm
バーラウンジ

ジャムラウンジ TEL: 212-490-2999

グルメガイド

広告掲載のお問い合わせは
1-800-535-6863
トレンドボット営業部まで

FARMTOBURGER

都会に佇む隠れた自然派バーガー店
身体に優しい地元食材を使った、新しいハンバーガーを提案。

BREAKFAST | BRUNCH | LUNCH | DINNER

310 WEST 40TH STREET AT THE ALIZ HOTEL, NEW YORK, NY 10018 - (646) 609-5200
www.farmtoburger.com

この道30年の
日本人シェフによる、
うな重専門店。
ロウアーマンハッタンに
満を持してオープン。

豊洲直送。

Unagi Restaurant

60 Kenmare St. (bet. Mott & Mulberry Sts.)
TEL: 212-257-2335 unaginy.com

SPECIAL COUPON
Until July 31

BLUE RIBBON
青結寿司 SUSHI BAR

OMAKASE SET

Only available at
Rockefeller Plaza branch.

\$50

12-piece sushi

Blue Ribbon style Miso Soup

One Cup Sake

Mochi Ice Cream

+ 1 Hand Roll

Omakase Set Available Time: Monday to Friday (4:00pm to 9:30pm) Saturday & Sunday (11am to 7pm)

Blue Ribbon Sushi Rockefeller Plaza 30 Rockefeller Plaza, Concourse Level NYC 10112 TEL:(212)937-0204

ハッピーアワー開催中!!
日曜~木曜 5PM~!

VILLAGE YOKOCHO 横丁

8 Stuyvesant St.
(btw 3rd Ave. & E. 9th St.)
Sun-Thur: 5pm-1am
Fri+Sat: 5pm-2am



Gazillion Bubble Show

“INGENIOUS
BUBBLE
WIZARDRY.”
-THE NEW YORKER

TelechargeOffers.com or **212.947.8844**

For groups or birthdays call 866.642.9849

NW New World Stages 340 W. 50th St.

GazillionBubbleShow.com

"A LIVE-ACTION *DRUNK HISTORY*."
– Time Out

DRUNK SHAKESPEARE

"NEW YORK TIMES
CRITICS' PICK"



RATED 5 STARS ON
YELP, TRIP ADVISOR
& FACEBOOK



at THE LOUNGE
777 8th Ave., Level 2. (Near 47th St.)

for TICKETS
DRUNKSHAKESPEARE.COM

Followeth:   

お気に入りスポットで撮影

私とニューヨーク



たまさん
職業: フードクリエイター
撮影場所: ユニオンスクエア・グリーンマーケット

「本当にここが好きで、10年以上毎週通っています。旬のものをいただけるし、並んでいる食材を見て季節が移ろうのを感じられます。農家の皆さんとお友達で、おしゃべりするのも楽しみです」

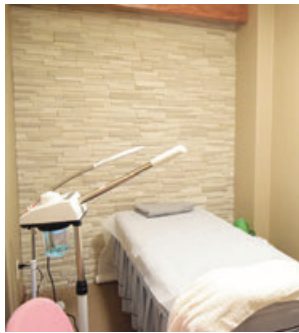
Photo by Saori Ichikawa-White



クレンジングとマッサージのクリームは日本産。基本的に全て、自然派由来の美容製品を使用しているそう



施術を受ける年齢層は比較的高めだそうだが、「もっといろんな人に受けてほしいです」とスタッフ



小ぢんまりとしつつも整った施術部屋。同サロンでは、他にも脱毛や眉毛タトゥー、ヘアメークなども施術している

グランドセントラル駅すぐそばのビル6階にある「日上美容」は、新規客には少し見つけづらいが、一度施術を受ければリピーターになると噂のサロン。中国語と英語が通じる、清潔で明るい雰囲気のお店だ。今年春にオープンしたばかりの同店は、現在オープニングキャンペーンとして、漢方フェーシャルマスク(30分を40ドルで提供中。マスクは植物由来で豊富に含まれたミネラル、ビタミン各種とアミノ酸が、特に紫外線でダメージを受けた肌

を修復するとしている。今回施術を担当したのは、日本語が話せる女性スタッフ。まずは指、スポンジ、そしてミニブラシを駆使して、顔全体を丁寧にクレンジング&ピーリング。使用製品は自然由来の成分が中心だ。季節柄か、顔が脂ぎって汚れていると分析していた読者モデルは、スタッフの丁寧かつ程よい力加減の指の動きに、「気持ちいいです」とメモロ。肌の血色が改善し、程よく筋肉がほぐれたところでシルク配合のフェーシャル

ルマスクを付ける。シルクは肌のコンディショニングを整える効果があるのだとか。その上から、緑色のマスクを塗っていく。15分、肌の奥へと浸透するのを待つ間に、頭皮マッサージ。マスクを剥がせば、そこにはモチモチでハリのある頬が。こちらのマスクはアンチエイジングや美白にも効果ありとのこと。同店のその他のオススメサービスは、全身マッサージ。キャンペーン中につき、各料金は事前に問い合わせること。

太平洋で採れた海藻の成分を配合したマスクは、メイド・イン・USA。シルクのマスクと合わせて使うことで、肌の修復を促進するという

今週のキレイの秘密

市内で美容サービスを提供する店の、雰囲気や施術内容をジャピオンがレポート!

今週のお店

Hiue Beauty
353 Lexington Ave.
Suite 604-B
(bet. 39th & 40th Sts.)
TEL: 929-380-5091



AMIMO AGELESS SHAMPOO
あなたの髪を根本的に変える、新世代シャンプー

ジャピオン読者限定 **20% OFF**

チェックアウトの際にプロモーションコードで"JAPION"と入力

\$49

amimo-usa.com

ヒプノ・レイキ
中根真理子
全米催眠術協会公認 ヒプノティスト
hypnoreiki@gmail.com ☎917-915-5481
www.hypnosisreiki.com
グループヒプノ、ヒプノ養成講座随時開催
チェルシーの隠れ家を心身をいやす
20 W. 20th St. #311 (Near 5th Ave) NYC

日上美容サービス
～極上のリラックス体験～

全てのマッサージ \$30～
15種類のハーブより選択いただけます

929-380-5091 日本語/中国語/英語
火・木・金曜日 11am-8pm
353 Lexington Ave, Suite #604-B (E 40 St.), New York, NY 10016

masa hair
— FOREST HILLS —

縮毛矯正 \$120 デジタルパーマ \$100
カット M: \$40 W: \$50
パーマ \$60 - \$70
カラー \$55 - \$75
デザインカラー \$135 - \$155

日本の薬剤を使用!

テキスト & オンライン予約可
917-832-2106
https://csnext.jp/H354/S387

9 Station Square, Forest Hills, NY 11375 (Shai Salon 内)

NY美容ライセンス最短取得可!

ネイル (GelArtコース\$200)
スキンケア
ヘア
ワクシング

日本人教師
state transfer
可能

AMERICAN BEAUTY INSTITUTE
https://beautyinstitute.us
abischoolny@gmail.com
Tel: (212)564-2555

Ci Ci Beauty Spa
Yoel S. Shahar M.D. Cosmetic Plastic Surgery

● face ●
・フォトフェイシャル
しみ・毛穴・ニキビ跡を解消
\$600/6回 初回お試し \$100
・美白フェイシャル
\$439/10回 初回お試し \$45
・2Dフェイシャル (Titan, Laser Genesis使用)

● body ●
・エンダモロジー
\$800/20回 (35分) 初回お試し \$50/回
・IPL永久脱毛 \$299～
★なくなるまで、何度でも来院OK!

234-238 Canal St., Rm211 (bet. Centre & Baxter Sts.) TEL: 212-680-3526
フラッシング店 136-81 Roosevelt Ave., 3F TEL: 718-321-7733

Open 7 days / 10am-7pm
お問い合わせは日本人スタッフまで

婦人科、不妊治療、一般診療

生理がおかしい?
性病もらっちゃった?
不妊かなあ?

女性の悩みフルサポート(心療科)

婦人科の悩み
性病、おりものの異常、生理不順、不正出血、生理痛、腰痛、子宮頸がん検査、PMS、妊娠、避妊、不妊、ホルモンバランス

不妊の悩み
不妊検査、ホルモン値検査、卵巣チェックでタイミング指導、排卵 精子チェック、子宮と卵巣と卵管チェック、人工受精、体外受精、低コスト体外受精、卵子提供

一般診療
疲労、不定愁訴、膀胱炎、アレルギー、胃痛、風邪、皮膚病、便秘、心の悩みなど

日本語で安心してご相談ください。
親身になって丁寧に対応致します。
NY Central Park South
210 Central Park South (bet. 7th Ave. & Broadway)
917-755-3578 (日本語)

TAMAGO SKINCARE
New Service

Microneedling Facial
通常 \$400
スペシャル価格 \$285 (40minutes)
Waxing from \$15- \$70

Microblading\$299
Eyeline\$180
Eyelash Extention ...\$72

236 East 13th Street
New York, NY 10003
212-505-1599 (予約受付)

NEW!! EYELASH EXTENSION
トライアル
通常\$120 →
今なら \$80 (片目80本ずつ、両目160本)
他のニューセットメニューは\$20 OFF
All products are from Japan (Sable Lashes)

HISAKO SALON
www.hisakosalon.com

ミッドタウン店 TEL. 212.764.7640
233 E. 50th Street (bet. 2nd Ave & 3rd Ave.)
Eyelashエクステンション TEL. 212-753-0330

証明写真

51 E.46th Street NYC
(46丁目 マディソンとパークの間、領事館から3ブロック)

ドイカメラ

212-661-0876
www.DoiCamera.com

ビデオ⇒**DVD・MP4**
カセット⇒**CD・MP3**
古い写真を**デジタル**に



海外邦人歯科クリニック

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.

アメリカでの歯科治療は 確かな技術を持つ専門医にお任せください

歯科保険使用可

- Prosthodontist - 補綴専門医(クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun, D.D.S.
現コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授
- Pediatric Dentist - 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.
- Orthodontist - 矯正歯科専門医 Hyun Park, D.M.D.
- Periodontist - 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.
- Endodontist - 神経(根管)治療専門医 Shiang Shih Huang, D.M.D.

当院の歯科医は全て専門医(スペシャリスト)。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医がお口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを20年以上診察しています。歯科矯正無料コンサルテーション。



MANHATTAN

20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)
Mon, Tue, Thu&Fri: 8:30am - 5:30pm
(212)751-5648 Wed: 8:30am - 7pm, Sat: 8:30am - 1pm (予約制)

HARRISON

47 Halstead Ave. Suite 101, Harrison, NY 10528
Mon-Wed: 8:30am - 5:30pm, Thu&Fri: 8:30am - 7pm
(914)698-3800 Sat: 8:30am - 3pm

www.ojfd.com

女性だからこそのわかる
女性の悩みを診察します

一般診療/婦人科

身体からの「SOS」を見逃さず
お気軽にご相談を。

女性特有の悩み、生理不順や更年期障害など、
「このぐらいは我慢しよう」と思わずに、ご相談ください。

- ・生理痛・生理不順 ・不正出血 ・おりもの ・下腹部の異常 ・性病
- ・子宮ガン/乳ガン検診 ・更年期障害 ・睡眠障害 ・身体検査
- ・人間ドック ・予防接種 ・サイコセラピーなど



小柳乃里子 NPC



日本診療所

Manhattan Office
130 E. 40th St. Suite #1200, New York, NY 10016 (Lexの角)
TEL: 212-213-3100 www.nipponshinryojo.com

Parkside Dental and Implant Center

大塚 歯科 医院

一般歯科

小児歯科

神経治療

歯周病

インプラント

歯槽骨再生

インビザライン

ホワイトニング

土曜日も
オープン!

歯を残す治療をします!

インプラントでお困りのことが
ありましたら、何でもご相談下さい。
専門医が丁寧に説明します。



大塚イレイ
Elaine S. Otsuka, D.M.D.
フェアリーディンソン大学
クリニカル・プロフェッサーを
経て当院で治療を開始



フィリップ・カン
Phillip Y. Kang, DDS
現コロンビア大学歯学部
周知法学科ディレクター、コ
ロンビア大学歯学部教授

Parkside Dental and Implant Center ※日本人スタッフ常駐 各種保険
1617 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024 Tel: (201) 461-0130 対応



健康と美容、すべては水から。

バイオキックス・シャワー

1日あたり、\$0.24~\$0.63で
毎日、浴びる化粧水シャワー

お湯(水)のやわらかさを実感。
水道水の有害物を取り除くだけでなく、
免疫力を高めて
肌や髪に潤いや艶をあたえます。



断面図

肌荒れ
抜け毛
アレルギー性
疾患
アトピー
醜い
乾燥肌
ニキビ

バイオキックス・シャワーでこんなにきれいになりました!



使用前 使用後



使用前 使用後

重症のアトピーが消え、
お風呂好きになりました
カイ君(仮名)(3歳)

息子のアトピーは頬、首、ひじとひざの内側が軽度、手の甲・平・手首、足首、足の甲、足の親指が重度でした。バイオキックスシャワーを使用後1ヶ月で軽度のところは殆ど消え、1年後には重度のところもアトピーがあったことが嘘のようにきれいになりました。以前のようにお風呂も嫌がらず、逆にお風呂好きになったことは大きな進歩です。また、生まれた時は鮫肌状態で皮膚がかさかさしていたのがすべすべになりました。

6人の医者より、
バイオキックスシャワーが効いた!
男性 M. M. (56歳)

アトピー性皮膚炎が1年半ほど前よりひどくなり、医者を6人変えてみたが、一向によくなりませんでした。薬もどんどん強いものを使用しないと効き目が無くなり肝臓障害の心配も出てきたので試しにバイオキックスシャワー、百薬元、スキンリバイタライザーを使用すると初日好転反応で症状がひどくなったけれど、2、3日後にはだんだん治まり、2週間後には写真のように信じられないくらいきれいになった。

おかげ様で27周年

パイウォーター製水器

10ステップ・フィルター機構と
自然の力で水にエネルギーを
与えるDr.パイの製水器!

◎身体に適したミネラルウォーターを提供。飲み水として最適。
◎食材本来の味を引き出し、鮮度を保つ効果。料理用の水として最適。
◎潤いのある肌を保ち、肌に優しい。洗顔水として最適。
◎花や植木、観賞魚、ペットなどにも最適。



こんなに
お得!



「用途、規模に応じて最適な
タイプを用意できます」

AP550 アンダーシンクタイプ \$580

シンクの下に設置することにより、キッチンのスペースを確保。流量も良いのでお料理にもたっぷりの水が使えます。

AP550/560 共通サイズ: W21×D11×H32cm

AP560 卓上タイプ \$580

蛇口に切り替えバルブを接続するだけ。女性でも簡単に取り付けできます。重たいボトルウォーターを買うことなくいつでも新鮮なミネラルウォーターが飲料できます。



Pi Water

Health & Beauty Conscious

Toll Free 1-877-259-6716
Open Mon-Fri 9:00AM-6:00PM (Pacific Time) Sat&Sun Closed
www.pi-water.com
TEL: 714-557-2424 / E-mail: contact@pi-water.com
3301 S. Harbor Blvd., Suite 112, Santa Ana, CA 92704



SOHO NEW YORK

ご存知ですか？MINGLEプロデュース
業界初のファストビューティサロン
SOHO NEW YORKを！

オシャレなのにロープライス
ロープライスなのに確かなクオリティ
日本全国40店舗！ハワイでも大人気のミッドタウンにあるヘアサロンです
minglesoho-ny.com



CUT

他にもメニューはたくさんございます！
詳しくはWEBをCHECK!!**CUT (S・B included) \$40**

COLOR (S・B included)

COLOR RETOUCH \$50

SINGLE PROCESS COLOR \$65



PERM (S・B included)

JAPANESE HAIR STRAIGHTENING \$250

AIR WAVE \$128

※S=Shampoo B=Blow out

※髪の状態により、基本量以上のお薬が必要な場合は追加料金を頂く場合もあります。ご了承下さい。

SOHO NEW YORK

ご予約お問い合わせはお気軽に！

212-759-2397141 E 55th Street, New York, NY
(Between Lexington Ave and 3rd Ave)

ジャピオン限定特典！

はじめてご来店のお客様は

トリートメント 無料！

※単品ではご利用頂けません。

※ジャピオンを見たとお伝え下さい。



CHOPSTICKS NY

Chopsticks NY誌休刊のお知らせ

この度、「NYジャピオン」の姉妹誌であり、英語で日本の情報を発信する月刊誌「Chopsticks NY」が6月号（#146号）をもって休刊することとなりました。12年の長きにわたりご愛読、応援くださった皆様に深く感謝いたします。「NYジャピオン」は今後も引き続き発行し、ニューヨークの日系コミュニティ情報誌として、末長くお楽しみいただけるよう努力していく所存です。

Trend Pot NY, LLC 代表取締役
新谷哲士

12年間ありがとうございました！


キレイのかたちいろいろ。

adsales@trendpot.com
www.ejapion.com

広告掲載のお問い合わせは 1-800-535-6863 営業部まで



全米最大規模の**寿司祭り**開催 **旬な魚**をご堪能あれ

TRUE WORLD FOODS EXPO

in NEW YORK **2019**

9月8日 日曜日 11AM-5PM
The Metropolitan Pavilion at 125 W. 18th St., New York, NY 10011

#twfexpo2019 インスタグラムでフォロー @trueworldfoods

今すぐ
チケット登録!→





10th MTC KITCHEN マンハッタンストア

おかげさまで10周年!

MTC KITCHENマンハッタンストアでは、約300種類の包丁、キッチン道具、陶器、磁器、漆器、ガラス食器などMTC KITCHENでしか購入できない商品も多く取り揃えております。シェフの皆様だけでなく、一般の方々もお気軽に買い物でき、日本のアイテムを身近に手に入れられるストアです。経験豊かなスタッフがお客様の用途に合った商品をお探し致します。是非一度お立ち寄りくださいませ。

MIDTOWN EAST
711 3rd Ave.
New York, NY 10017
(45丁目、2&3番街の間)
Tel: 212-661-3333
Open: Mon-Fri
Close: Sat, Sun & Holidays

便利なオンラインショッピングは
MTCKITCHEN.COM まで!



アストリアのカラオケボックス KARAOKE SHOUT

邦楽7万曲 洋楽3万曲
新曲毎月更新

iPadリモコン簡単選曲
激安ドリンクスペシャル
フード持ち込みOK

お一人様
1時間 \$9
毎日8pmまで \$5
ご予約は8名様から

32-46 Steinway St.
Astoria, NY 11103
718-569-0080
karaoke shout.com

月-水: 5pm-2am
木: 5pm-4am
金-日: 1pm-4am



オリジナルの大福やお団子などの和菓子やクリームあんみつ、「令和」限定クッキーも発売中。ぜひお立ち寄りください。

甘味処「茶菴」のお持ち帰り専門店
Cha-An BONBON

238 E. 9th St. New York, NY 10003
www.chaanbonbon.com @chaanbonbon



Nick's Lobster House

新鮮なシーフードが豊富に揃う、景色も最高のニックスロブスターハウス! 親切&フレンドリーなスタッフがお待ちしております♪

ご予約はオンラインから可能 www.nickslobsterhouse.com

2777 Flatbush Ave.
Brooklyn, NY 11234
718-253-7117

②または⑤ラインでFlat Bush Av下車⇒バス5分に乗り換え
Flatbush Av/Marine Pk Golf Course下車 徒歩5分
コニーアイランドから爽快ドライブ20分

ゴルフ場&大型ショッピングモールすぐそば!

Summer Hours
Mon 12pm-10pm
Tue-Thu 12-10pm
Fri/Sat 12-11pm
Sun 12-10pm



「楽しい」を釣ろう

LET'S "ENJOY" FISHING
TEL: 646-905-2274

<https://zauo-newyork.com/>



グルメガイド

広告掲載のお申し込み・ご相談は、トレンドポット営業部までお気軽にお問い合わせください。

1-800-535-6863 info@trendpot.com www.ejapion.com



Best Massage Chair Brands all in one showroom!

5年製品保証+無料配送・無料設置

グーグルカスタマーレビューで5つ星を獲得! ★★★★★ (6/3/19現在)

Panasonic **FAMILY INADA** **BODYFRIEND** **FUJIIRYŌKI** **cozzia**

New Jersey
1 Remsen Place
Ridgefield NJ 07657
201-941-0024

New York
150-24 Northern Blvd,
Flushing NY 11354
718-445-2005

Maryland
8801 Baltimore National Pike,
Ellicott City MD 21043
410-465-7125

Massachusetts
1666 Massachusetts Ave.
Lexington MA 02420
781-862-6867

Pennsylvania
1222 Welsh Rd, Suite B2 & B3,
North Wales PA 19454
215-368-1070

進め!NY道R 413

「うりふたつ」

高嶋リカ



©AOZORA ART

読者からのストーリーを募集! 自分のニューヨーク体験をマンガにしてみたい人はreader@nyjapion.comまで。

漢字探訪

「にんべん」と「ぎょうにんべん」の違いは?
～部首の違いを知ろう! ①～



ぼく、漢字の数は多すぎると思うんです。
にんべんとかぎょうにんべんなんで、線が1本入るか入らないかだけなんだから、一緒にしちゃったらいんじゃないでしょうか?

にんべんとかぎょうにんべんは、形も名前も似ているけど、まったく別の意味を持つ部首だから、一つにまとめてしまうのには無理があるかなあ。にんべんは、その名前の通り人が立っている姿からできていて、人の性質や状態、動作に関する漢字であることを示す部首だね。
一方、ぎょうにんべんは十字路を表す「行(ぎょうがまえ)」の左半部分が独立したもので、進むことや道に関する漢字に使われている部首だ。



たとえば、「待」と「侍」は、どちらもつくりは「じ」とどまる」という意味がある「寺」だけど、へんが違ふことによって、まったく違った意味になっているのよ。
にんべんがつくと、えらい人のそばにじっと控えていることを表し、「はべる」という動詞や、「侍(さむらい)」と読んだりするけど、ぎょうにんべんがつくと、行かずにどまる、つまり「待つ」という意味になるでしょ。
部首は大事な部品なんだから、区別して使い分けないとダメよ。

●ジャビオンクイズ
これ読める?

Q: ①俳句 ②徘徊

答え: ①はいく ②はいかい

(公財)日本漢字能力検定協会ホームページ「どれだけ知ってる? 漢字の豆知識」より。「漢検」「漢字検定」は、日本漢字能力検定協会の登録商標です。

歯に優しく将来性のある治療を提供しています

小澤歯科

・ミッドタウン 212-758-9965
・ハリソン 914-777-8218
・スカースデール 914-725-8218

一般歯科 小児歯科 その他歯科全般
インビザライン インプラント

ブログをお読みください ozawashikany.jugem.jp

海外在住子女のための日本語教室

みらい塾
お友達と一緒に 夏期スクーリング (7/22~8/30)
申し込みと 10% 割引! 申込受付中! 6/20締切
http://www.miray109.com

まつげエクステスクール

本気で学ぶ! 本気で学ぶ!
プロ養成コース(3週)/(5週)
ボリュームラッシュコース(2日)
〈開校〉7/14 8/4 9/1 9/22...
NY Eyelash Extension School
お問い合わせは日本語で ・マンハッタン・ウエストチェスター
914-472-7858 www.nyeyelasheschool.com

Bluedata International Institute



I-20発行 (F-1ビザ)

US連邦移民局・NY州教育局認定



Penn Stationから
徒歩1分の便利な立地!

★多様なコース★

ESL
TOEFL
発音矯正
英会話

特別割引あり

複数セメスター登録、
高出席率者etc...

経験豊かな教師陣はネイティブスピーカー

リーズナブルな授業料

午前・午後・夜間・週末のスケジュールあり

プライベートレッスンあり

10週間授業 + 4週間バケーション

10週間授業 + 10週間授業 + 8週間バケーション(高出席率のみ)



www.bluedataesl.com japanese@bluedata-ny.com

お問い合わせは 500 8th Avenue, Suite 800 (bet. 35th & 36th St.)
日本語で 212-683-6250



日本からの新入生、他校からのトランスファー学生も随時募集!

～アメリカ社会・歴史・文化を理解する～

アイベック American Ways レクチャーコース

25年間大学で教授としての経験があるスーザン講師よりアメリカの歴史、文化、価値観などを包括的、体系的に、英語で学びます。語学力のみならずコミュニケーションスキルである異文化理解力を磨くことができ、読解力、ボキャブラリーの強化にも役立ちます。本物の教養をご一緒に磨きませんか?



スーザン
講師

★少人数グループレッスン★ 全8回/週1回/1クラス=90分

●2019年夏季・平日午前コース●

日 時▶金曜10:45am~

受講料▶\$350+教材費

7月12日スタート



ibec language institute

(アイベック)

ウェブ: ibec-usa.com

電話(日本語): 212-867-2000

369 Lexington Avenue, 19th Floor (Bet 41st & 40th Street) NYC

グラセンから徒歩2分の便利で安心な立地です



かけがえのない幼児期を
日本語で豊かなものに

NJ州認可 日本語チャイルドケア
時間: 7:30AM~6:00PM
クラス: 2歳半~3歳未満クラス
3歳~年長児クラス
日本語による長時間保育

りんごラーニングセンター

ニューヨーク育英学園のFort Lee(NJ)プランチ



親子クラス

1歳程度の親子一緒クラス
2歳程度の親子分離クラス

語学部門

現地校支援クラス
サタデー英語補習校・英検対策講座
英会話クラス
SAT/TOEFL/PARCC/TOEIC
書道教室・日本語教室
英語漬けサマーキャンプ

問合せ先: 201-947-4707 E-mail: ringo.nyikuei@gmail.com Web: JapaneseSchool.org 2460 Lemoine Avenue Suite 103, 104 & 105 Fort Lee, NJ 07024 (無料駐車場 完備・GWBより車で3分)

いちはやく週末の気になる運勢をチェック!

サニー・レンの

週間タロット占い

6月28日~7月4日

<div>3/21 ~ 4/19</div> <div>牡羊座さん ♈</div> <div>今週は、静かな時間を持つことが大事なようです。人混みからはちょっと離れて。自然が奏でる音に耳を澄ますこと、空を見上げることも運気を回復しますよ。</div>	<div>4/20 ~ 5/20</div> <div>牡牛座さん ♉</div> <div>やるべきことが多すぎて、心も肩もパンパンになっていませんか? パンクする前に少し整理した方が良さそうです。休憩を入れることも忘れずに。</div>	<div>5/21 ~ 6/21</div> <div>双子座さん ♊</div> <div>自分の真理を生きる勇気が湧いてきそうです。今週のあなたは、何が起きても自分の人生の責任を引き受けて、力強く道を切り開くことができるでしょう。</div>	<div>6/22 ~ 7/22</div> <div>蟹座さん ♋</div> <div>たくさんの恵みがもたらされ、豊かな気持ちで満たされそうです。そして、満たされたあなたは、愛と喜びを周りに広げ始めるのです。惜しみなく!</div>
<div>7/23 ~ 8/22</div> <div>獅子座さん ♌</div> <div>癒やしが起きようとしています。新しい目で過去を眺めることができたり、誰かと和解したり。体が癒やされる人もいます。今週はセラピーなども効果大ですよ。</div>	<div>8/23 ~ 9/22</div> <div>乙女座さん ♍</div> <div>「周りに同化しすぎて、魅力を埋もれさせてはいませんか?」とカードが問い掛けています。今いる集団の外に出る機会を増やすと自分の魅力を再発見できそうです。</div>	<div>9/23 ~ 10/23</div> <div>天秤座さん ♎</div> <div>「変化に逆らわないで」とカードが言っています。今起きている変化は、どうやらあなたにとって必要な変化のようです。チャンスを待っている人は焦らずに。</div>	<div>10/24 ~ 11/22</div> <div>蠍座さん ♏</div> <div>何かをしようとした時に、周りからの邪魔が入りそうな気配です。忙しいことを説明すれば分かってくれそうです。コミュニケーションを諦めないで。</div>
<div>11/23 ~ 12/21</div> <div>射手座さん ♐</div> <div>願いがかなう予兆です! あるいは、ずっと頑張ってきたことが報われるのかもしれません。何にせよ「やった!」と叫びたいようなことが起きそうですよ!</div>	<div>12/22 ~ 1/19</div> <div>山羊座さん ♑</div> <div>「臨機応変に! 柔軟に!」とカードが言っています。やり方や結果をがっちりコントロールしようとする、かえってうまくいかなくなりそうです。</div>	<div>1/20 ~ 2/18</div> <div>水瓶座さん ♒</div> <div>歩みをペースダウンさせる時のようです。カードからのメッセージは「急がないで」。ここらであえてちょっと一息。あるいは一步一步を丁寧に。</div>	<div>2/19 ~ 3/20</div> <div>魚座さん ♓</div> <div>今週は「辛抱」の時。まもなくチャンスがやって来ます。それまでは根気強く、まいた種にせっせと水を与えましょう。日々の努力を信じていきましょう。</div>



Sunny Ren

盛岡市出身、在住。牡羊座。A型
趣味・好きなもの: 読書、モフモフした動物全般、甘いもの、春、桜
資格: JADPメンタル心理カウンセラー、JADPうつ病アドバイザー、手相・タロット・方位学・西洋占星術基礎など
ウェブサイト: ren-sunny.com

サニー・レンさんはタロットの他に、手相やペンデュラム(振り子)による占いを手掛け、電話でも個人の鑑定に応じる。詳細はこのたび一新した左記ウェブサイト参照。

レンさんは「いろんな悩みを一人で抱えて頑張っているひとがたくさんいます。一人だと『苦しくてもう一歩も前に進めないよ』ってときも、ほんのひととき誰かと人生がクロスすることで、また歩き出せることもあると、自分の経験から思います。そんなことを考えながら、日々鑑定をしたり、占い記事を書いたりしています」と話す。

COMING SOON!

GYU-KAKU AMSTERDAM

アッパーウエストに今夏オープン予定!

最新情報は www.gyu-kaku.com でご確認ください!

620 Amsterdam Ave.
New York, NY 10024



Gyu-Kaku
Japanese BBQ

牛角East Village店
34 Cooper Sq, NYC
(212) 475-2989
月-木 11:30AM-11PM
金&土 11:30AM-12AM
日 11:30AM-10PM

牛角Midtown店
805 3rd Ave, 2nd Fl, NYC
(212) 702-8816
月-木 11:30AM-11PM
金&土 11:30AM-12AM
日 11:30AM-10PM

牛角Times Square店
321 W. 44th St, #103, NYC
(646) 692-9115
月-木 11:30AM-11PM
金&土 11:30AM-12AM
日 11:30AM-10PM

牛角White Plains店
159 Main St, White Plains
(914) 358-5206
日-木 11:30AM-10PM
金&土 11:30AM-11PM

牛角Flushing店
40-52 Main St, 2nd Fl, Flushing
(347) 542-3653
日-木 11:30AM-10:45PM
金&土 11:30AM-11:45PM

WWW.GYU-KAKU.COM



@GyuKakuJBBQ

店長募集中!

RESUME@GYU-KAKU.COM
まで、件名にNY店と明記の上履歴書をお送り下さい。

プチ整形で若返る!

Mint Thread face lift (切らずにできるフェイスリフト)

口の横の深いシワ、気になりませんか?
大きな手術なしで簡単にフェイスリフトの効果が得られます。

ヒアルロン酸注入 口の横の深いシワ、気になりませんか?

シワを薄くして、おでこの凹みとこめかみをふっくらさせるとガラッと顔の印象が変わります。また鼻すじを高く、きれいに見せることもできます。
(ラティース、各部の皺に適した各種ジュベダー、脂肪注入など)

ボトックス 角ばったエラ、気になりませんか?

ボトックスでギュッと小さく小顔になります。おでこ、目じり、眉間のシワも解消。

Dr.ラビングが選ばれる理由

- *アメリカでアジア人美容専門医師として23年以上の実績と確かな技術
- *アメリカ食品医薬品局-FDAで許可されている安全で高品質な薬品、素材を使用
- *丁寧で充実したアフターケアと良心的な日本人スタッフ

診療内容

豊胸、乳首縮小、二重、目の下のクマまたはたるみとり、鼻、フェイスリフト、お腹のたるみ除去、脂肪吸引または脂肪注入、アゴ、プチ整形(ヒアルロン酸注入または除去、ラティース、ボトックス注射など)



Dr.ラビング美容整形外科

(先生との無料ご相談の予約はお気軽に日本語ラインまで)
TEL: 212-861-7373 dr17e84@verizon.net (日本語可)
17 East 84th St. (bet. Madison & 5th Ave.) www.drcharlesloving.com

BOARD CERTIFIED BY THE AMERICAN BOARD OF PLASTIC SURGERY JOINT COMMISSIONにも認定



石谷ヘルスセンター

カイロプラクティック/理学療法/鍼灸

201-302-9993

問診・検査は
すべて無料です

1つでも当てはまる方は是非ご連絡を

- | | | |
|---------------|----------|-------|
| ①腰痛 | ⑥頭痛 | ⑪側弯症 |
| ②首の痛み肩・腕・足の痛み | ⑦椎間板ヘルニア | ⑫姿勢矯正 |
| ③捻挫 | ⑧むち打ち | ⑬逆子 |
| ④スポーツによるケガ | ⑨凝り | ⑭顎関節症 |
| ⑤交通事故によるケガ | ⑩しびれ | |

薬や手術に頼らず、健康をトータルサポート



カイロプラクティック

背骨や関節、組織の損傷、神経圧迫を細かく調べレントゲン検査も可能。



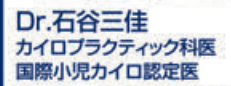
鍼灸治療

手術の要らないヘルニア治療。椎間板ヘルニア、狭窄症、関節炎などの激しい痛みや慢性痛を改善。



鍼

痛みや筋肉の凝りを素早く解消。鍼の痛みはありません。

Dr.石谷三佳
カイロプラクティック科医
国際小児カイロ認定医

パーマーカイロプラクティック大学卒。ハーバード大学医学部専門課程修了。

Dr.ジェイソン 朴DC
スポーツ障害専門カイロ医

Dr.ウォルター フリックPhD LAc
東洋医学 鍼灸専門

1600 Parker Ave.
Fort Lee, NJ 07024
GW橋のそば 徒歩5分

各種保険取り扱いしております ※連邦法によりMedicare及びMedicaid保険の方には適応されない場合もあります。

スペシャルクーポン!!

日本語専用 212-906-0018

212-906-0006 ★保険の手続き承ります

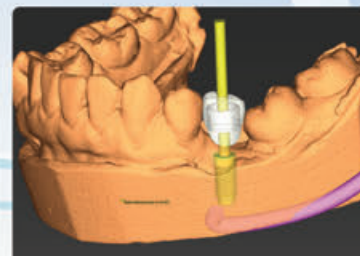
サマースペシャル

※無料コンサルテーション
3Dスキャン付きで実施中クーポンをご持参ください
6月～8月末まで

インプラント & インプラントクラウン \$500 OFF!!

(トータルのトリートメントプランから\$500オフします)

- ポイント
- Dr.メイはインプラントとクラウンの両方の専門医です。
 - インプラントとクラウンの両方を1人で行うため、予約を何度も取る必要がありません。
 - コンサルテーションから、最終の噛み合わせまでDr.メイが行うのでトリートメント内容の曖昧さ等がなく、安心して理想的なインプラントを手に入いただけます。



Dr.シェリー・メイ

一般歯科、インプラントとクラウンの専門医。一人で手術からクラウン装着まで担当。またサイナスリフト/骨移植も行う。



一般歯科

インビザライン

審美歯科

根管治療

インプラント

補綴(クラウン・ブリッジ・義歯)

クリーニング

ヒアルロン酸/ボトックス

Implant & Cosmetic Prosthodontics, PLLC

133 E. 58th St., #807, NYC (bet. Lexington & Park Aves.)
診療時間: 月・火・木 10am-7pm 日本人スタッフ常時勤務

Dr. アンドレス・アントニオ MD
一般診療(小児科、婦人科、アレルギー科、眼科、皮膚科)、内科、人間ドック、学校健診、現ローレンス病院アドバイザー、日本人を診て25年以上。Dr. 橋 英俊 DPM
スポーツ医学科、下肢整形外科、足病科、ペインマネジメント、骨折、外反母趾、陥入爪、足底の痛み。Dr. 仁蔵(インジー) 朴
下肢整形外科、足病科、外反母趾等、足部骨折治療及び手術、アキレス腱炎、各種足部皮膚疾患(水虫、イボ、メラノーマ等)。Dr. リーシャ・シュレスタ DDS
一般歯科、小児歯科、レーザ一歯科、コスメティック歯科。
直通Tel: 914-288-0880
ホワイトニング
オファー \$375 (\$550相当)胃腸科
胃、大腸カメラ
(元・国立がん研究センターの先生)小柳乃里子 NP-C
一般診療、内科、婦人科、学校健診、健康診断。
女性の体の悩みは何でもご相談ください。Dr. トーマス・ヤム MD FACS
整形外科、NYUメディカルスクール整形外科教授、スポーツ医学科(サッカー、ダンス等) NYUランゴーンホスピタル(整形外科専門病院)、ペインマネジメント。朴 寛 (Kwan Park) PT
理学療法士リハビリテーション、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜炎、術後の機能回復等、スポーツ医学、ペインマネジメント、米国理学療法士協会会員/NY理学療法士協会会員。痛い!と思ったら
どんな痛みでも
すぐにご相談ください。ペインマネジメント
スポーツ(テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど)による怪我はもちろん、様々な痛みや悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。日本診療所
Nippon Medical Office

各種アメリカの保険、海外旅行者保険(キャッシュレスで診療可能)等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

土・日曜も緊急診療
917-952-7405
24時間緊急医療 相談・診療のみ

Manhattan
212-213-3100
130 E. 40th St. Suite#1200 (Lexの角)
New York, NY 10016

Westchester
914-683-7388
111 North Central Ave., #260
Hartsdale, NY 10530

New Jersey
917-952-7405
355 Mccloud Dr.
Fort Lee, NJ 07024



トリスタン歯科

Tristan Lue, DDS

日本語対応は
Kanaまで!

一般歯科

インプラント

インビザライン

審美歯科



Dr. トリスタン・ルー

NYU歯学部を卒業後、10年以上NYで歯科医として勤務。インプラント、インビザライン、親不知、ルートキャナル、クラウン治療を専門とする。

お子様のチェックアップ、学校用のメディカル・フォームも受け付けているので、お母さまも安心して、ご相談ください。

ジャピオン読者限定

スプリングプロモーション/

インプラント \$300 OFF

インビザラインのための
3Dスキャナー 無料 6/30まで

診療の上、患者様が納得いくまで相談し、丁寧に治療を進めていきます。

保険各種受け付けております

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)

TEL 646-866-7773 WEB http://drtristanlue.com

646-504-3058 E-mail drtristanlue@gmail.com

診療時間 月-金: 8:30~19:00
土: 9:00~18:00
日: 予約のみ

ジャピオン読者限定

初回相談

(レントゲン、コンサルテーション含む)

\$50

新着ニュース

\$900/月～

UPPER WEST SIDE

S.R.O. @ 71st

アッパー・ウェスト・サイド、72St.の駅から徒歩5分。
学生や新社会人の方々に最適。エレベーター・ランドリー付ビル、
全ユニット改装済。光熱費込・900-ドル/月*より。

S.R.O. (Single Room Occupancyの略)とは、

キッチンやバスルームをシェアする単身住居のスタイル。
経済的でルームシェアよりプライバシーが保てるのが特徴です。
駅前にはトレーダージョーズ、ゼイパーズ、フェアウェイ、グリーン
マーケット等、日々の生活にとっても便利。またビーコンシアター、
リンカーンセンター、自然史博物館の文化施設に加え、
周辺には様々なカフェやレストランがあり、街の散策に最高のロケーションです。

[周辺大学] コロンビア大学、フォードム大学、ジュリアード学院、CUNY等

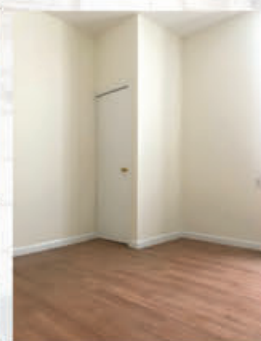
私達のご案内致します。
お気軽ご相談下さい。



Yuka Kim



Wendy Wang



*シンクのみがついた基本タイプ。基本タイプ
からキッチン・シャワー付きユニットまで、
ユニット毎にアメニティーと価格は異なります。
詳細はお問い合わせ下さい。

今すぐ日本語で
ご相談下さい

212-983-7000

WWW.TAICHIREALTY.COM
Email: info@taichirealty.com

歯科助手募集 パートタイム

要経験明るく責任感のある方

委細面談 お電話ください。

Yamagata Dental, PC
New York, NY 10169
☎212-867-1188

NYジャピオン™

WEEKLY NY JAPION

NYジャピオンでは、契約ライターを募集しています。一緒にNYの最先端の情報を発信し、新しいトレンドをつくりていきたいという意欲のある人を募集しています。

■業務内容

取材、原稿執筆、写真撮影などをプロジェクトベースで行っていただきます。

■応募方法

日本語の履歴書、職務経歴書、ライティングサンプルをE-Mailにてお送りください。経験者、車で郊外の取材に対応できる人歓迎。送り先は南(minami@nyjapion.com)まで。

■応募資格

要労働許可

■活動場所

ニューヨーク市内および近郊

Trend Pot NY, LLC
New York, NY 10005
☎212-431-9970

ニューヨークジャピオンでは営業スタッフを募集しています。NYになくてはならない会社であり続けるために一緒に頑張ってくれる方を募集し

36 W. 44th St. #303
New York, NY 10036
☎212-730-9010
infoadmin@anshinmedical.com

急募、CADを使える方、元気でまじめに仕事に取り組める方を募集しております。履歴書をEmailにてお送りください。

Office Sekkei America, Inc
New York, NY 10018
☎212-661-0088
shintaro_kusakabe@office.sekkei.com



補整下着ブランド『ブラデリスNY』ノリータ本店とマジソン店にて、明るく元気な販売スタッフ募集（パート・フルタイム）下着やファッション好きな方、未経験者大歓迎！要英語、レジメはメールにて受付。

Gold Flag USA, Inc.
New York, NY 10001
☎212-904-1011
hr@goldflagusa.com



日本語を教えてみませんか？土曜日に日本語を教えてくれる教員を募集しています。要米国就労ビザステータス詳細とお問い合わせは下記へブルックリン日本語学園
525 Court St.
Brooklyn, NY 11231
nihongogakuen@bjafa.org

求人一般

Help Wanted NYC 5 boroughs

受付、スタイリスト、アシスタント、パート可能！

SEI TOMOKO SALON
New York, NY 10002
☎212-477-5475

梅酒のバイオニア/チョーヤ
梅酒がNYで梅酒大好きマーケティングセールスを大募集！バイリンガル、ビザ要。履歴・詳細はメールで。チョーヤ梅酒
New York, NY 10005
info@choyausa.com

小学校教員募集

フルタイム（要教員免許/指導経験）。パートタイム（要就労ビザ）。英語/日本語両履歴書と自己紹介文（日本語）をお送り下さい。
HR@lyceumkennedy.org
Fax: 212-681-1299
Lyceum Kennedy
リセ・ケネディ日本人学校
225 E. 43rd St.
New York, NY 10017
☎212-681-9021

旅行手配会社の事務・電話でのカスタマーサービス募集！週3〜4日（土曜含む）土曜は8時間。パートタイム、時間帯は応相談。詳細はnyc-operations@touramerica.us.com. 646-518-5568まで御連絡ください。担当：石橋

Tour America LLC
New York, NY 10018

ダイソー店舗スタッフ急募！週3から5日程週末勤務有りミツワ付近での新店勤務。未経験・経験者共に歓迎！要就労ビザ。要英語。
Daiso New York LLC
Edgewater, NJ 07020
☎718-888-0782
furuya.grace@daiso-usa.com

歯科オフィスマネージャー（事務・受付）ミッドタウンとウェストチェスター

Shunzo Ozawa, D.D.S.
New York, NY 10017
☎917-952-9621
shunzo3@live.com

受付スタッフ募集
パートタイムで勤務できる方経験は問いません。要永住権 or Working Visa下記までEメールしてください
安心メディカル



全米・日本・欧州・アジアをカバーする人材紹介派遣のMAXが皆様のキャリアアップを全面サポートします。1994年より数多くの方の紹介・派遣実績があります。
◆登録方法◆
・お電話ください(日本語で) ☎212-949-6660
・オンライン登録
www.maxjob.com

★急募★
ビザサボ有り：☆
製造 ERP/インフラ 70K
製造 HR & GA 50-70K
製造 Fin Analyst 60K
製造 Biz Analyst 60K
製造 Sales 53-60K
運転免許必須
製造 Admin 40-50K
製造 LogiCustSvc 45K
製造 Sales DOE
IT Consultant 70 - 100K
銀行・PM経験要
IT☆ Network Eng 45-95K
IT☆ Help Desk 50K+
IT ERP Consultant DOE
IT☆ Sales DOE
IT☆ PM, SI DOE
サービス Admin 38-48K
サービス Sales/Admin 38K+
サービス 法人営業 36K+
サービス 経理 DOE
サービス HR Mgr DOE
商社 (NJ) 営業Mgr 70K
商社 (NJ) 営業 40-50K
商社 (NJ) 営業Asst DOE
金融 事務 DOE
金融 (NJ) 銀行多数 DOE
不動産 営業 DOE
不動産 週末Asst DOE
飲食 Manager DOE
非営利 Researcher 44K
旅行 事務／経理 40K
==== Temp ====
サービス 流通Asst T->F
サービス Acctg T->F
サービス Admin 週25h+
サービス Admin 3ヶ月
金融 Admin T->F
金融 (NJ) Asst 10ヶ月
システム開発経要
金融 PM 3ヶ月
IT Admin & GA 1年

MAX Consulting Group
420 Lexington Ave., #1660
New York, NY 10170
☎212-949-6660
E-mail: info@maxjob.com
www.maxjob.com
日本でのお仕事探しはこちらに履歴書をお送りください。
japan@maxjob.com



NYでのお仕事探しなら是非ご連絡ください！
www.919usa.com
求人の詳細については、お気軽にお問合せください！

●ITマネジャー
商社
Job#YS7813/\$100K~/NY

●プロジェクトマネジャー
建築・内装
Job#YS7815/\$DOE/NY

●サーバーエンジニア
IT
Job#SK9051/\$70K~/NY

●Operation Assistant
Finance
Job#KM8373/\$25/hr./NY

●Marketing Specialist
NPO団体
Job#KM8375/\$22/hr./NY

●Project Coordinator
エンターテイメント
Job#SK9049/\$35K~\$52K/NY

●アシスタントマネジャー
レストラン
Job#KM8374/\$60K/NY

●アドミアシスタント
Real Estate
Job#YS7811/\$18/hr./NY

●アドミアシスタント
Real Estate
Job#YS7808/\$18/hr./NY

●経理アシスタント
Real Estate
Job#YS7804/\$20/hr./NY

●アドミアシスタント
IT
Job#KM8376/\$17/hr./NY

求人数あります！
詳細はウェブサイトにてご確認ください。
www.919usanews.com
www.919usa.com
QUICK USA, INC.
☎212-692-0850
Email: quick@919usa.com
8 W. 38th St., #802
New York, NY 10018
月～金 9:00-18:00
www.919usa.com

人材派遣

Staffing Agency



Take ACTION with US !!

アクタスでは、各業界に特化した経験豊富なリクルーターが、アメリカでの就活ノウハウはもちろん、面接のフォローアップ、就職後のアフターケアまで安心のキャリアコンサルティングを提供致します。

=====
まずはお気軽にご連絡下さい
☎212-575-7840
info@actus-usa.com
=====

◆Project Assistant(派遣)
NPO/NYC/\$17/hour

◆秘書(フル or パート)
旅行/NYC/\$40K+(DOE)
※曜日・時間応相談

◆秘書
法律事務所/NYC/\$50K~経験により考慮

◆貿易事務
製造/NYC/\$20-21/hour

◆レストランディレクター
レストラン/NYC/Around \$80K

◆営業
Food/NY or NJ/\$35K-60K+DOE

◆ITコンサルタント(金融機関)
IT/NYC/\$70K

◆IT営業
IT/NYC/\$50K+

◆IT Engineer(Jr. to Sr. levels)
IT/NYC,LA,Hawaii/DOE

◆レストランアシスタントマネジャー
レストラン/NYC/\$45-50K

=====
上記以外のポジションも多数ご用意しております！

下記リンク先からご登録、または下記のメールアドレスまでレジュメをお送り下さい。
www.actus-usa.com
info@actus-usa.com

ACTUS Consulting Group Inc.

クラウン・インプラント専門医

20年以上の実績
豊富な経験

インプラント

一般歯科

審美歯科
(ホワイトニング)

根管治療

歯周病科

補綴歯科



I Smile Dental Arts

35 W. 31st St., 2nd Fl. (bet. 5 Ave & B'way)
212-594-9197 www.ismilenewyork.com



after
神経治療、部分床義歯、インプラント、虫歯、歯周病を約1年で治療したケース
before

ジャピオン持参の方
初回検診
無料



Dr. In Han Lee DMD

ペンシルバニア大学歯学部卒。ソウル大学にて歯科保存学の教授経験有り。米国歯周病協会、米国歯周病アカデミー、オッセオインテグレーション学会、米国歯科医師会のメンバー。



クラシファイドはジャピオンで

広告掲載のお問い合わせは営業部まで 1-800-535-6863
www.ejapion.com info@trendpot.com



ルーフトップ。詳細は大塚迄

- タイチ不動産 -
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



アストリア テラス付の広々
スタジオ。収納4つ、EIK。
4月末完成 \$1,600

- タイチ不動産 -
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



グラセンすぐ近く。高級ドア
マンビル、光熱費全込み。家
具付きコンド \$4600

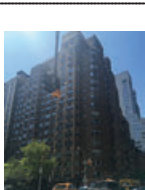
\$1750

- タイチ不動産 -
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



LexingtonAve&26stにある
エレベータービル、光熱費全
込みのスタジオ バルーク大
学すぐ側 \$1900

- タイチ不動産 -
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



Park Ave・コンドミニウム
2BR \$1,250K 高層階・絶景

お問い合わせは英語で
☎929-777-5113まで。

その他
Misc.

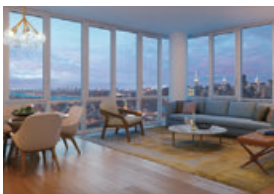
独身米国人教授/投資家/弁護
士等が伴侶を探しています！
(対象:独身女性30〜58才)
写真覧可4名紹介 28年実績
License_power@aol.com 梓

不動産
Real Estate 賃貸 Rent



マンハッタンまで15分。Flex
2BR \$ 2,200、Real 2BR
\$ 2,300、シェア \$1,050
エレベーター/ランドリー付ビ
ル。日本食品店もすぐ近く。

- タイチ不動産 -
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



NOFEE特集 ドアマン、ラン
ドリー、エレベーター、ジム
プール付きのアメニティー充
実のLuxuaryビル。スタジオ
\$2300 1BR \$3100 2BR
\$4310より。マンハッタンに
も手数料無料物件たくさんあ
ります

- タイチ不動産 -
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



アッパーイースト 改装済み
スタジオ 駅近 ペットOK



Sushi of Gari Group人材募集
創造性豊かな若者大歓迎!!!
要就労ビザ、SSN、US Photo
ID、ビザサポート応相談
＊寿司職人(経験者優遇)
＊FOH
ご興味のある方は、Resumeを
employment@sushiofgari.com
担当:松村迄、お送りください
www.sushiofgari.com
Gari Columbus (UWS)
370 Columbus Ave
New York, NY 10024
☎212-362-4816
Sushi of Gari 46
347 W 46th St
New York, NY 10036
☎212-957-0046
Sushi of Gari TriBeCa
130 W Broadway
New York, NY 10013
☎212-285-0130
Sushi of Gari (UES)
402 E 78th St.
New York, NY 10075
☎212-517-5340

求人
レストラン
Help Wanted その他エリア other areas

サーバー週末可能な方歓迎!
パートタイム

キッチンスタッフも募集中
電話下さい田島又はEduardo

FUJINOYA
Hartsdsle, NY 10530
☎914-428-1203

ビジネス
Business

日本食レストラン売り
Huntington LI60席利益率10
%売り値\$25万ドル
Mideast+35席売り値5万ドル
Mideast+60席貸し家賃
\$15500
Parkslope25席売り値8万ドル
Bushwick駅近し28席\$17万
ドル
Broker9147726500家賃
\$2620

ネイルアートサロン売ります
価格\$75k。ロケーション：
NYCイーストビレッジ, 600sf

Westchester (Harrison)
履歴書をojfd@live.com

海外邦人歯科クリニック
47 Halstead Ave. #101
Harrison, NY 10528
☎212-751-5648
ojfd2002@hotmail.com

求人
レストラン
Help Wanted NYC 5 boroughs

ホールスタッフ募集!!
ランチ出来る方優先

Tomoe Sushi
New York, NY 10012
☎212-777-9346
kencarey00@hotmail.com

寿司シェフ募集! 是非、
鹿内(しかない)まで
お電話ください。

鹿の山
New York, NY 10003
☎646-279-9205

【バーテンダー募集】
YJRグループではミッドタウ
ンの新店舗で才能と経験豊か
なバーテンダーを募集してい
ます。カクテルとワインにつ
いての高度な知識を持ち、素
早く効率良くゲストの好みに
合うカクテルが作れる方、活
気にあふれたエネルギーあ
る高級カクテルバーと一緒に
働きませんか?
michele@dearirving.comま
でお問い合わせ下さい。

・2年以上の経験がある方
・深夜、週末に働ける方
・日/英語での卓抜したコミ
ュニケーション能力
・プロとして洗練された物腰
と様姿
・TIPS保持者の方、歓迎

Union Square店でも募集中!
Aliz Hotel
New York, NY 10018
michele@dearirving.com

BLUE RIBBON
SUSHI BAR
Midtown East at Brookfield Place

各店舗にて板前募集中。
気軽に連絡下さい。カズ
kaz@blueribbon-sushi.com迄
☎212-466-0404

Blue Ribbon Sushi
119 Sullivan St.
New York, NY 10012

ています。

■仕事内容
広告・PR素材の営業

■応募資格
営業経験者優遇。Excel
Word 必須。誠実で責任感が
あり、人の役に立つのが好
き、人とのコミュニケーション
をとることが得意な方。

■勤務地
ニューヨーク・ウォールスト
リート

■勤務時間
9:30〜18:00

■給与 経験により優遇
※試用期間(3ヶ月)あり

■待遇・福利厚生
健康保険、売上インセンティ
ブ有(四半期毎)、レクリエ
ーション(四半期毎の社内パ
ーティ)、営業勉強会、ビザ
サポート有、OPTも可

■休日・休暇
完全週休2日制(土・日)
弊社の定める祝日、年末年始

Trend Pot NY, LLC
New York, NY 10005
☎212-431-9970
info@trendpot.com

求人一般
Help Wanted その他エリア other areas

パートタイム急募!
事務手伝い、未経験者歓迎!
勤務時間応相談
履歴書をメールにて
やぶしたまで
アート引越センター
Secaucus, NJ 07094
☎201-262-0123
yabushita@0123usa.com



◆◆NY補習校教員募集◆◆
土曜日のみの勤務
教員及び幼児部アシスタント
要米国就労ビザ、研修制度有
詳細は本校HPの採用情報へ
NY補習授業校(事務所)
New Rochelle, NY 10801
☎914-636-3770
hoshuko@jwsny.org

歯科医院受付 募集 PT/FT
要ビザ。要英語。勤務地は



37年以上のカイロプラクティック治療実績

ジャパニーズアメリカン・カイロプラクティックオフィス

＊デジタルレントゲン
＊各種保険お取り扱い
＊カイロプラクティック治療専門

Dr.ロバート F. コレス

症状

①首、肩、腕、足の痛み ②頭痛
③腰痛 ④椎間板ヘルニア ⑤凝り
⑥痺れ ⑦むち打ち症 ⑧姿勢矯正

211 E. 43rd St., #1207 NYC (酒蔵のビル12階) 212-697-3401
(月・水・金 11am-7:30pm 日本語可) www.drcoreth.com

引越は、創業27年 低価格でプロのサービス

ターザンムービング

ライセンス有 保険加入 近距離・州外引越
単身からオフィスの引越まで、大小問わず

自宅訪問見積無料
ハウスクリーニング

61-54 162nd St, 3FL Fresh Meadows, NY 11365 Tarzian Moving & Deliveries Corp
Office: 347-234-8125 Cell: 917-776-3680 (24/7)
www.tarzianmoving.com | tarzianmoving@gmail.com

リフォームはお任せ下さい!

バスルーム・キッチン・床・一般内装
の工事、設計・施工。

見積もり無料!!

L&J工務店 ホームサービス 日本語でお気軽に
TEL: 718-216-3959 www.ljrenovation.net
28-14 14th Street, Astoria, NY 11102



創業1984年、
老舗の江戸前鮨。



210 E. 9TH ST. NEW YORK, NY 10003
212-473-3327 | HASAKINYC.COM

一般修理・板金塗装

セイロモータース

定期的なチェックアップで安全運転を
40年以上の経験と信頼で
自信を持ってお車をお預かり致します!

ドライビングシーズンです!
夏のチェックアップ
オイルチェンジで エアコン無料!

SAEILO MOTORS
480 Old River Rd.
Edgewater, NJ
201-840-0010

点検中もお買い物ができちゃう好立地!
ミッドマン 徒歩5分
EXXON 徒歩1分
Edgewater Commons

Steven W. Epstein & Associates法律事務所

様々なケースにご対応致します。
まずはご相談ください。

日本人アシスタントがお手伝い致します。
初回相談無料

マンハッタン 192 Lexington Ave., 2nd Fl.
New York, NY 10016
212-729-9164 (日本語)
URL: Stevenepsteinlaw.com

スタッテン島 361 Victory Blvd.
Staten Island, NY 10301
212-422-2110 (英語)
URL: epsteinlaw@yahoo.com

NYジャピオン™
WEEKLY NY JAPION

2019年6月28日号 (No.1023)

President / Publisher
新谷哲士 Tetsuji ShintaniChief Editor
南 あや Aya MinamiEditor
南 龍太 Ryuta MinamiContributing Editor
佐々木香奈 Kana SasakiAssistant Editor
上村 穂 Kazuho UemuraChief Designer
須藤幸子 Sachiko SutoSales
原 史子 Chikako Hara
竹内息吹 Ibuki Takeuchi
三田名都美 Natsumi Sanda
アルドリッチ祐香 Yuka Aldrich
上杉朱音 Akane UesugiTrend Pot NY, LLC
40 Exchange Pl., Suite 1902
New York, NY 10005
TEL: 212-431-9970
TEL: 1-800-535-6863
www.ejapion.com
info@trendpot.com©2019 Weekly NY Japion
本紙掲載の記事・写真の無断複
写、複製、転載を禁じます。本
紙に掲載された広告内容に関し
ましてはジャピオンは一切責任
を負いかねます。

Alliance Media

Coupon Magazine KAUKAU (USA)

KauKau ハワイに住む

Weekly Vetter (Vietnam)

Vetter

Weekly Lifenesia (Indonesia)

lifenesia

Weekly MTOWN (Malaysia)

MTOWN

Weekly SingaLife (Singapore)

SingaLife

Weekly Plecome (Philippines)

PLECOMM

NY Japion Classified Ad

必ずお読みください

NOTICE

掲載広告に関しては、NY Japion (Trend Pot NY, LLC) は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。広告の内容によっては、弊社にて編集、リライト、また掲載をお断りする場合がございます。

■ 締切後のキャンセル・返金は一切お受け出来ません。ご注意ください。

■ 5行未満でも\$20、6行以上10行未満でも\$40かかります。なお長期連載割引がございます。お気軽にお問い合わせ下さい。

※不動産・引越業者、指圧・マッサージ師の方には、ライセンスの提示を求めることがあります。ご提示いただけない場合は掲載をお断りすることがございます。ご了承下さい。

Trend Pot NY, LLC assumes no financial responsibility for errors or omissions. We reserve the right to edit, rewrite or refuse any ads.

■ No cancellation or refund is accepted after deadline.

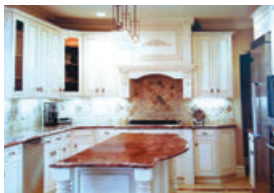
■ Discount will be applied for a long term contract. Please call us for details.

■ We may request a U.S. official license/certificate for the following businesses: real estate agency, moving service, acupuncture, and massage therapy. Please note that we may refuse to print your ad if you fail to provide a valid license/certificate.

リフォーム・
施工
Reformation Construction

Studio TAKU Architect PLLC

NY州登録建築設計事務所。
アパートメント、タウンハウ
ス等の新築・リノベーション
のデザイン、設計監理、申請
まで行います。日本語で。
www.takuarch.com
☎718.339.2475
takushi@takuarch.com



住宅リフォーム専門
(コンド、コープ、アパート、一
軒家まで)
バス、キッチン・床・一般内
装・外壁・屋根などの住宅改
善・改装・増築。事務所、店
舗の設計・施工。見積無料。
保険有り。日本語どうぞ！
www.ljrenovation.net
L&J工務店
28-14 14th Street
Astoria, NY 11102
☎718-216-3959 エイカ

真心で運びます。見積無料。
米国内引越。保険多種完備。
エイコームービング
222 W. 72nd St.
New York, NY 10023
☎212-595-2874 内藤



便利でお得なレンタル家具！
格安レンタル家具パッケージ
\$74/月。ベッド、食卓+椅子2
脚、TV、テレビ台、本箱、電
子レンジ、ランプ。他にもご
予算に合わせた選択が可能。
www.nykoshin.com
Koshin Rentals, Inc.
103-06 Metropolitan Ave.
Forest Hills, NY 11375
☎718-520-0002



お引越はターザンムービング
!1992年創業安心と丁寧がモ
ットー。ライセンス、梱包・
掃除・見積無料・保険サー
ビスあり。週末課金なし、格
安
www.tarzianmoving.com
tarzianmoving@gmail.com
6154 162nd St Floor 3,
Fresh Meadows, NY 11365
☎917-776-3680

- タイチ不動産 -
www.taichirealty.com
☎212-983-7000

引越関連

Moving



遠近 / 大中小 / 東西南北
どんなタイプもリーズナブル
にお手伝い！
誠実・丁寧・迅速が弊社のモ
ットー。NY/NJ公認ライセ
ンス、全保険加入済で安全安
心。ローカル、長距離、米
国内のお引越は今すぐ日本語
で見積り。
UMEX MOVING & STORAGE,
INC
791 Paulison Ave.
Clifton, NJ 07011
☎800-209-3189



丁寧で安心のお引っ越し！
経験豊かな日本人女性による
梱包・開梱・お掃除サービス
大切なお荷物を確かな技術と

お得な長期連載割引あります！

www.ejapion.com/classified

物件売却

おまかせください あなたの物件を高く売ります！！

古本不動産 FURUMOTO REALTY
☎(212)758-8118引越しなら！
エイコームービングTEL: 212-595-2874
a-comoving.com

For Rent

Tuckahoe, NY
Renovated Kitchen & Bath
Spacious LR with new carpet, Elev Bldg & Laundry in Bldg

1BR/1BTH
850sqft
\$2,100/mo

SHOEN REALTY INC
NY & CT Licensed Real Estate Broker
日本語でお気軽にご相談下さい
賃貸・売買・短期アパート
商業・管理・投資
www.shoenrealty.com

Westchester, NY
32 High Street, Rye, NY 10580
914-921-1616
Manhattan, NY
245 Park Ave., 39th FL.
212-226-4545
Greenwich, CT
203-861-2525



日本の引越し資材を使った安心の引越し！

1時間...\$150

・ミニマム 3時間～
・トラック + 作業員3人

NY公認ライセンス完備

メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。URL: http://shucleanmoving.com MAIL: shu@shucleanmoving.com TEL: 917-573-3006 (9AM-7PM 月-土)

000
the rice factory
NEW YORK

お米が食べたい!!

100%日本産
日本米のみの
取扱い

2019年7月、
Scarsdaleに

日本産米専門店(精米店)が
オープン予定!!

本当においしい



取扱一例

北海道産ゆめぴりか
北海道産なつぼし

新潟県産こしひかり
新潟県産こしあづき

富山県産こしひかり
山形県産つや姫 (JAS 有機)

長野県産カミアカリ
(農業生産法人 Wakka Agri) など



なぜニューヨークで精米?

意外と知られていませんが、お米は生鮮食品なので精米したその時から酸化による品質や食味の劣化が始まります。そのため日本から品質劣化の少ない玄米の状態です。最適温度(15℃)に保った専用コンテナにて輸入し、冷蔵庫で保管。食べる直前に現地(ニューヨーク)で精米することにより、ニューヨークで新鮮で美味しいお米を食べることができます。



株式会社 Wakka Japan

Wakka Group は世界各地で最も新鮮な日本産米専門店ブランド「三代目 俵屋玄兵衛」、「the rice factory」事業を展開しています。

the rice factory の商品は Japan village、Dainobu 全店、新日本堂、SAKURAYA、おいしんぼの日系食料品店でも購入いただけます。

www.trf-ny.com / 1019 Central Park Avenue, Scarsdale, New York 10583 / ito@trf-us.com

^{SUPER}
"DRY"
Asahi



CRISP. CLEAN. **KARAKUCHI.**

Please enjoy Asahi Beer responsibly. Imported by Asahi Beer U.S.A., Inc. Torrance, California